

# Hoja del Lunes

ORGANO DE LA ASOCIACION DE LA PRENSA DE BURGOS

Teléfonos: Administración 7148  
Redacción: 4970. - Apartado 46  
Depósito legal: BU - 38 - 1058

Año XVI. - Núm. 904. - 2 Ptas.  
Lunes, 10 de mayo de 1965

## El Jefe del Estado preside en Madrid el XXVI «Desfile de la Victoria»

### En la tribuna del Generalísimo se hallaban los príncipes Juan Carlos y Muley Abdalá de Marruecos

Doce mil hombres, un millar de vehículos y ochenta aviones participaron en la grandiosa parada

La multitud aclamó con entusiasmo a Franco y al Ejército

MADRID. — Su Excelencia el Jefe del Estado ha presidido el desfile conmemorativo del XXVI Aniversario de la Victoria en la Guerra de Liberación.

Cerca de medio millón de personas puede calcularse que han presenciado el paso de las fuerzas armadas, por la carrera oficial, en una mañana espléndida de sol.

Doce mil hombres, un millar de vehículos y ochenta y ocho aviones han tomado parte en este desfile que ha transcrito entre los aplausos de la multitud intensificados en diversos momentos del mismo y, especialmente, al paso del Caudillo, antes y después de la parada.

Cubrían la carrera fuerzas de la División Acorazada "Brunete" y las tropas que desfilaban al mando del capitán general de la I Región, teniente general Alonso Alonso, lo hicieron divididas en cinco agrupaciones: dos motociclistas, dos de fuerzas a pie y una de fuerza mixtas de orden público.

En último lugar, hicieron su aparición las fuerzas mixtas de orden público, formando la quinta y última agrupación y al mando del general inspector de Enseñanza-Instrucción de la Guardia Civil. Esta agrupación estaba compuesta por un batallón de fusiles de la Guardia Civil, un batallón de la Policía Armada, una unidad motorizada del mismo Cuerpo, un escuadrón a caballo de la Guardia Civil en traje de gala y otro también a caballo de la Policía Armada con su banda de trompetas y timbales que cerró este brillante desfile con-

memorativo de la Victoria española sobre el comunismo.

El desfile duró exactamente ochenta minutos y al terminar el paso de las tropas, el Caudillo descendió del arenario y, tras despedirse de los miembros del Gobierno, príncipes y restantes personalidades, subió a un coche descubierto en compañía del ministro del Ejército y emprendió su marcha hacia el Palacio Real, en medio de continuos aplausos y vítores del inmenso gentío congregado en ambas aceras de la carrera y a lo largo de trayecto.

## Una formidable exhibición de armas atómicas en Moscú

### Con ocasión del XX aniversario del fin de la guerra, los comunistas organizaron el mayor desfile militar de su historia

«La paz sólo puede ser asegurada por una Europa fuerte» (ERHARD)

MOSCÚ. — Miles de soldados han desfilado por la plaza Roja en el desfile de la victoria contra los alemanes, marchando tras la bandera roja que el Ejército soviético colocó sobre el Reichstag berlinés en 1945.

Por la plaza Roja ha pasado el más importante desfile militar de la historia del comunismo soviético, con motivo del XX aniversario del final de la segunda guerra mundial, considerado hoy como fiesta nacional. Tras las representaciones de los Ejércitos se ha desplegado una muestra masiva de armas atómicas.

En el desfile de hoy, la Unión Soviética ha mostrado por primera vez, un enorme proyectil dirigido "Orbital", cuyo radio de acción se dice es ilimitado. Asimismo se ha visto pasar un nutrido grupo de "misiles" con forma de cigarrillo y gran longitud. Un locutor de la televisión moscovita anunció que el nuevo proyectil dirigido era similar a los que ha utilizado Rusia para enviar hombres al espacio, en vuelos orbitales. No se han facilitado datos en torno a esta nueva arma, pero los observadores extranjeros estiman que parece tratarse del más formidable "missil" mostrado por Rusia, desde que el Kremlin inició su carrera espacial en competición con los Estados Unidos.

«UNA EUROPA FUERTE»

BERLÍN. — El canciller Erhard ha declarado en esta ciudad que la paz sólo podía ser asegurada por una Europa fuerte y con seguridad en sí misma, ligada por una confianza mutua a sus asociados atlánticos.

En un discurso pronunciado en la sesión final de la Comisión de Acción para los Estados Unidos de Europa, el canciller declaró: «Debemos asegurar la paz mundial. Por esta razón hemos empezado a construir un nuevo orden en Europa, por medios pacíficos. La organización ha de conformarse a las exigencias del mundo moderno. Europa debe alcanzar el punto en que pueda formularse una política conjunta en el campo de la economía, investigación científica y asuntos exteriores. Europa debe abrirse al mundo. Solamente así podrá recuperar nuevamente su poder de radiación».

Por su parte, Jean Monnet, presidente de la Comisión dijo que la Comunidad Europea debe permanecer abierta a todos los países democráticos europeos.

La Comisión está convencida de que ha llegado la hora de la unidad y que esta unidad de hecho

ha empezado ya. Para conseguirlo la Comisión ha propuesto la formulación de un estatuto europeo para las empresas comerciales adaptado a las dimensiones del Mercado Común, unificación de los es-

## Hallazgo de un galeón español del siglo XVII en aguas de las Bermudas

### Parece se trata de buque insignia de una flota que se dirigía a España

NASSAU (Bahamas). — El capitán Leonard Thompson y su hermano Roscoe, que se dedican a la busca de tesoros, han encontrado un galeón español del siglo XVII que, según se tiene entendido, era el buque insignia de una flota que se dirigía a España.

Ha sido hallado al norte de la isla de Abaco, del archipiélago de las Bahamas, y a bordo del mismo se encontraron algunos objetos de plata y varios cañones, uno de los cuales fue sacado del agua, comprobándose que tiene un peso de 2.280 kilos.

## Riñón artificial a base de un filtro de carbón vegetal

ATLANTIC CITY (Nueva Jersey). — Por primera vez ha sido utilizado con éxito un riñón artificial constituido por un filtro de carbón vegetal.

El filtro en cuestión —si bien de proporciones mucho mayores— es semejante al que se usa corrientemente en algunas clases de cigarrillos.

Los médicos reconocen que el nuevo filtro no es tan eficaz como las máquinas que se vienen utilizando actualmente para sustituir al riñón humano en un momento dado. Pero, sin embargo, una vez perfeccionado, podrá competir con ellas y resultar mucho más barato. El mayor inconveniente con que se ha venido tropezando para la difusión de los "riñones artificiales" es su elevado costo: por término medio asciende a 10.000 dólares por paciente y año —una 600.000 pesetas—.

## CONTINUA LA LUCHA EN SANTO DOMINGO

### Un oficial norteamericano de "marines", muerto por los rebeldes

#### Aplaza las elecciones el Gobierno boliviano

SANTO DOMINGO. — Continúa el tiroteo y escaramuzas entre las fuerzas leales a la nueva junta cívico-militar del mayor general Barrera y los insurgentes partidarios del "gobierno" del presidente provisional coronel Caamaño.

La junta se ha comprometido por boca de su presidente a "salvar al pueblo dominicano del autoritarismo comunista" y el coronel Caamaño ha reaccionado contra aquella alegando que no tiene el respaldo del pueblo.

## OFICIAL DE "MARINES" MUERTO

SANTO DOMINGO. — Ha sido muerto un oficial de Infantería de Marina norteamericano en el curso de una escaramuza registrada en el puerto de Haina, entre un destacamento norteamericano y un grupo de insurgentes, que trataban de infiltrarse en las líneas norteamericanas.

En otros choques y tiroteos registrados entre tropas norteamericanas y los rebeldes se registraron las bajas de tres paracaidistas heridos y un número no determinado de prisioneros dominicanos.

En una de estas refriegas, los insurgentes, todos paisanos y armados de forma heterogénea, atacaron un puesto de mando norteamericano en el límite de la zona de seguridad internacional y lanzaron dos granadas de mano, en medio de un fuego violento. Los "marines", lograron también hacerles retroceder. Los rebeldes, tuvieron dos heridos.

## RECLAMA UN PUESTO EN LA O. N. U.

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS. — Una representación del Gobierno rebelde de Santo Domingo se ha trasladado a Nueva York con la misión de reclamar el puesto que en las Naciones Unidas corresponde a la misión permanente de la República Dominicana.

Hasta ahora, sigue ostentando (PASA A LA PAGINA 2)

## ACUSACION

SOLINGEN (Alemania). — El ministro de Asuntos Exteriores, doctor Schroeder, ha culpado hoy al resurgimiento de los nacionalismos y a la creciente prosperidad económica, de la actual pérdida de potencia que se observa en el movimiento orientado hacia la creación de una política comercial conjunta con relación a los países del Este de Europa.

## REVELACION "DIFERIDA"

MOSCÚ. — El primer ministro búlgaro, Todor Zhivkov, ha declarado que había sido descubierta y deshecha una conspiración en su país, según informa la agencia soviética de noticias "Tass".

Zhivkov hizo estas manifestaciones en Sofía, durante una recepción celebrada para solemnizar el vigésimo aniversario del fin de la guerra contra el III Reich.

## FALLECIMIENTO

VIENA. — El ex canciller austriaco Leopold Figl ha fallecido en esta capital, en la mañana de hoy.

Contaba 62 años de edad y había sufrido la gripe durante algún tiempo empeorando repentinamente su estado hace una semana. En los últimos días ha permanecido en estado de coma.

## Solemnísima coronación de la imagen de la Virgen de los Dolores, en Córdoba

### Presidió Solís Ruiz, en nombre del Caudillo López Rodó estudia en Andujar las necesidades de industrialización

TRUJILLO (Cáceres). — La esposa de S. E. el Jefe del Estado, doña Carmen Polo de Franco, ha estado en Trujillo, de paso para Cáceres y Coria. En esta última localidad presidirá mañana la veneración solemne del lienzo de la Sagrada Cena, que, según tradición, se conserva en la catedral.

## A PARIS

MADRID. — El príncipe don Juan Carlos de Borbón ha salido hoy, vía aérea, con dirección a París.

## CORONACION CANONICA

CORDOBA. — La capital ha vivido unas horas de intensa emoción religiosa con motivo de la coronación canónica de la imagen de la Virgen de los Dolores, la más popular y venerada de la ciudad.

En la catedral, donde estos días se ha celebrado un solemne triduo en honor de dicha imagen, se congregó nu-

## S. S. Paulo VI ruega para que el progreso dé «no armas mortíferas, sino herramientas de trabajo»

### Una gran multitud se congregó en San Pedro con motivo del XX aniversario del fin de la guerra

#### Se intenta eliminar malentendidos sobre la declaración del Concilio respecto a los judíos

CIUDAD DEL VATICANO. — Impartiendo su bendición a las multitudes congregadas en la plaza de San Pedro, con ocasión del XX aniversario del final de la segunda guerra mundial, el Papa Pablo VI ha rogado para que el progreso pueda dar a las nuevas generaciones, no "armas mortíferas" sino herramientas para el trabajo y una mayor fraternidad.

Una multitud mucho más numerosa de lo normal, se habían congregado en la plaza para recibir la tradicional bendición de los domingos.

"Este mes de mayo contemplan los cielos del mundo todavía serenos", ha dicho el Papa a los romanos y peregrinos desde la ventana de su estudio.

"Nos rogaremos para que permanezcan despejados, serenos y pacíficos. Rogaremos también para que la memoria de los aniversarios de pasadas guerras que nos trae el mes de mayo, provoque buenos sentimientos. La historia debe producir nuevos principios, basados en la hermandad, la libertad, la justicia y el respeto mutuo.

"Finalmente —ha proseguido el Papa—, roguemos porque las ideas de paz predicadas por nuestros predecesores, y especialmente por el Papa Juan en su encíclica "Pacem in terris", entren en los corazones de los hombres y reemplacen a las ideas de prestigio, orgullo y venganza, e induzcan a los mismos hacia el amor".

El Sumo Pontífice terminó su breve alocución dirigiendo el rezo de la multitud iniciando el "Regina Coeli".

PARA ELIMINAR MALENTENDIDOS CIUDAD DEL VATICANO. — En una serie de reuniones que dan comienzo esta noche y que durarán toda una semana, va a estudiarse la forma de eliminar los malentendidos —producidos entre los judíos y árabes cristianos— respecto al proyecto de texto, elaborado por el Concilio Eumecánico Vaticano, que absuelve a los judíos, como tales, de responsabilidad por la crucifixión de Cristo.

El problema está relacionado con un proyecto de declaración de la actitud católica respecto a las religiones no cristianas, que fue aprobada provisionalmente el mes de noviembre pasado, durante la tercera sesión del Concilio.

CONSAGRACION EPISCOPAL ROMA. — El cardenal Cicognani,

secretario de Estado pontificio ha admitido hoy la consagración episcopal a monseñor Luigi Poggi, nuevo legado apostólico en Africa central.

El obispo Umberto Halchiodi y el arzobispo Antonio Samore, secretario para Asuntos Eclesiásticos Extraordinario en la Secretaría de Estado actuaron como co-consagrantes en la ceremonia realizada en la iglesia de San Carlos el Corso.

Asistieron al acto el primado de Polonia, cardenal Wysinski, tres obispos polacos y el encargado de Negocios para Asuntos Vaticanos del Gobierno polaco en el exilio. También se encontraban presentes el cardenal Marella, el embajador del Camerún y un grupo de africanos residentes en Roma.

ANKARA. — El ministro español de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne, que se encuentra en esta capital para una visita de seis días a Turquía, ha dado principio hoy a una serie de visitas oficiales.

El señor Fraga —que llegó a Ankara la pasada noche— ha depositado hoy una corona en la tumba de Kemal Atatürk, el fundador de la República turca. Después hizo una visita de cortesía al ministro turco de Información, Zekki Dorman.

Las conversaciones oficiales entre el señor Fraga y su colega turco empezarán el lunes.

## ESTATUA

CIUDAD DEL VATICANO. — En una serie de reuniones que dan comienzo esta noche y que durarán toda una semana, va a estudiarse la forma de eliminar los malentendidos —producidos entre los judíos y árabes cristianos— respecto al proyecto de texto, elaborado por el Concilio Eumecánico Vaticano, que absuelve a los judíos, como tales, de responsabilidad por la crucifixión de Cristo.

El problema está relacionado con un proyecto de declaración de la actitud católica respecto a las religiones no cristianas, que fue aprobada provisionalmente el mes de noviembre pasado, durante la tercera sesión del Concilio.

CONSAGRACION EPISCOPAL ROMA. — El cardenal Cicognani,

## Cohete ruso a la Luna

MOSCÚ. — Un cohete espacial ha sido lanzado por Rusia en dirección a la Luna, según anuncia la agencia de noticias soviética "Tass".

Según el mismo comunicado, el ingenio pesa 1.476 kilogramos y ha sido denominada "Luna-5".

## RECLAMA UN PUESTO EN LA O. N. U.

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS. — Una representación del Gobierno rebelde de Santo Domingo se ha trasladado a Nueva York con la misión de reclamar el puesto que en las Naciones Unidas corresponde a la misión permanente de la República Dominicana.

Hasta ahora, sigue ostentando (PASA A LA PAGINA 2)

## REVELACION "DIFERIDA"

MOSCÚ. — El primer ministro búlgaro, Todor Zhivkov, ha declarado que había sido descubierta y deshecha una conspiración en su país, según informa la agencia soviética de noticias "Tass".

Zhivkov hizo estas manifestaciones en Sofía, durante una recepción celebrada para solemnizar el vigésimo aniversario del fin de la guerra contra el III Reich.

## FALLECIMIENTO

VIENA. — El ex canciller austriaco Leopold Figl ha fallecido en esta capital, en la mañana de hoy.

Contaba 62 años de edad y había sufrido la gripe durante algún tiempo empeorando repentinamente su estado hace una semana. En los últimos días ha permanecido en estado de coma.

## FRAGA IRIBARNE, EN TURQUIA

### Ha sido descubierta una estatua de Hernando de Soto en el pabellón español de Nueva York

ANKARA. — El ministro español de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne, que se encuentra en esta capital para una visita de seis días a Turquía, ha dado principio hoy a una serie de visitas oficiales.

El señor Fraga —que llegó a Ankara la pasada noche— ha depositado hoy una corona en la tumba de Kemal Atatürk, el fundador de la República turca. Después hizo una visita de cortesía al ministro turco de Información, Zekki Dorman.

Las conversaciones oficiales entre el señor Fraga y su colega turco empezarán el lunes.

## ESTATUA

CIUDAD DEL VATICANO. — En una serie de reuniones que dan comienzo esta noche y que durarán toda una semana, va a estudiarse la forma de eliminar los malentendidos —producidos entre los judíos y árabes cristianos— respecto al proyecto de texto, elaborado por el Concilio Eumecánico Vaticano, que absuelve a los judíos, como tales, de responsabilidad por la crucifixión de Cristo.

El problema está relacionado con un proyecto de declaración de la actitud católica respecto a las religiones no cristianas, que fue aprobada provisionalmente el mes de noviembre pasado, durante la tercera sesión del Concilio.

CONSAGRACION EPISCOPAL ROMA. — El cardenal Cicognani,

## Cohete ruso a la Luna

MOSCÚ. — Un cohete espacial ha sido lanzado por Rusia en dirección a la Luna, según anuncia la agencia de noticias soviética "Tass".

Según el mismo comunicado, el ingenio pesa 1.476 kilogramos y ha sido denominada "Luna-5".

## RECLAMA UN PUESTO EN LA O. N. U.

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS. — Una representación del Gobierno rebelde de Santo Domingo se ha trasladado a Nueva York con la misión de reclamar el puesto que en las Naciones Unidas corresponde a la misión permanente de la República Dominicana.

Hasta ahora, sigue ostentando (PASA A LA PAGINA 2)

## REVELACION "DIFERIDA"

MOSCÚ. — El primer ministro búlgaro, Todor Zhivkov, ha declarado que había sido descubierta y deshecha una conspiración en su país, según informa la agencia soviética de noticias "Tass".

Zhivkov hizo estas manifestaciones en Sofía, durante una recepción celebrada para solemnizar el vigésimo aniversario del fin de la guerra contra el III Reich.

## FALLECIMIENTO

VIENA. — El ex canciller austriaco Leopold Figl ha fallecido en esta capital, en la mañana de hoy.

Contaba 62 años de edad y había sufrido la gripe durante algún tiempo empeorando repentinamente su estado hace una semana. En los últimos días ha permanecido en estado de coma.

después se inició la procesión para trasladar la imagen de la Santísima Virgen a la glorieta de los alféreces provisionales, donde se había levantado un gran altar. Allí se había congregado una multitud inmensa.

Seguidamente comenzó la misa concelebrada por el cardenal arzobispo de Sevilla, los obispos de Jaén y el auxiliar de Sevilla.

El obispo de Córdoba pronunció la homilía y, más tarde, dio lectura al mensaje de Su Santidad el Papa Pablo VI, dirigido al pueblo de Córdoba, con motivo de esta coronación canónica.

Poco después, el alcalde hizo ofrenda de la corona, de oro y pedería, y pronunció un mensaje en representación del pueblo cordobés.

Terminadas sus palabras, el alcalde hizo entrega de la corona al doctor Bueno Monreal, y el cardenal, con el obispo de Córdoba, procedió a colocar la corona sobre la cabeza de la sagrada y venerada imagen.

La imagen fue trasladada, poco después, en procesión y manifestación popular hasta su iglesia, por el paseo de la Victoria, llevando tras sí una inmensa cantidad de personas, calculadas en más de 50.000.

LOPEZ RODO, EN ANDUJAR ANDUJAR (Jaén). — Ha llegado a esta ciudad el comisario del Plan de Desarrollo, señor López Rodó, acompañado del presidente de la Hermandad Nacional de Labradores, señor Allende.

En el palacio municipal tuvo lugar un amplio cambio de impresiones sobre necesidades de la ciudad en orden a su industrialización.

# TEMA DEL LUNES

Se nos ha manifestado extrañeza porque el asunto de la desaparición de los urinarios del Espolón no haya merecido, de nuestra parte, ni una sola línea. Ciertamente, hasta este momento, no lo habíamos traído a nuestra glosa ni para loa ni para censura; pero no ha sido desinteresado el motivo. Porque, entre otras razones, la cosa resulta digna de algún comentario. De todas formas, los descontentos con la decisión municipal han de convivir en que opinión más o menos ya no hace al caso. Dado, claro, que dicha opinión pudiera ser adversa. Un buen día, sin previa advertencia, el Ayuntamiento acordó suprimírlos y pocos días más tarde el acuerdo se cumplió. Ojalá ocurriera así en otros casos. Ya no existen, pues, los famosos urinarios. Hechos consumados, como suele decirse. Quien se lamenta, tardíamente lo hará. ¿Para qué, pues, lamentarse, si, por otra parte, el problema no es tan importante como para pretender "revisiones"? Procederá, mejor, considerar la situación que el hecho plantea.

Hemos de reconocer que el mingitorio de junto al Arco Santa María, tenía mucho de inconveniente. Su emplazamiento, su misma "hechura", el estado al que llegó como fruto de un abandono casi total. Y lo mismo decimos de la instalación similar existente —todavía— en la plaza del general Primo de Rivera. Ahora bien, uno era y otro es un servicio público y no insignificante.

Aceptable que se supriman, por tanto, pero... de un lugar en que no deben estar.

Ocurre en Burgos, ciudad de pretensiones, muy extendida, que los ciudadanos sólo disponían de dos lugares (ahora disponen de uno) en que satisfacer ciertas necesidades fisiológicas, e inevitables. A lo que se ve pronto no dispondrán de ninguno. Y esto no puede aprobarse. La razón de que ya hay bares en abundancia que pueden aportar la solución, es ridícula. Los bares no pueden servir para eso más que en ciertas ocasiones y para ciertas personas. Desde luego, contando con que se presen- ta a ello.

En Burgos hacen falta servicios higiénicos públicos. Adecuadamente instalados y en lugares apropiados, pero hacen falta. Y desde luego son imprescindibles en parques y paseos donde las gentes acuden a gozar unas horas de reposo y tranquilidad y donde se reúnen muchos ancianos, mujeres y niños. Y donde no hay bares o si los hay resultan muy poco o nada apropiados a menester tan "sui generis".

Así, pues, ya es conocido nuestro modestísimo parecer. No tonaremos contra la desaparición de los urinarios —y demás— del paseo del Espolón, pero sí pedimos que se atienda la necesidad —importante— que la ciudad tiene de servicios de esta índole. Y que se la atienda "en serio" y rápidamente. Otra cosa nos parecería grave error, equivocación lamentabilísima. Y desde luego, de consecuencias fatales. A no ser que se busque la supresión de los habituales procedimientos de riesgo en calles y plazas. Y, desde luego también, sobrarán los letreros de "Prohibido hacer aguas...". Y las multas. ¡A ver con qué autoridad pueden sancionarse ciertos "desahogos" si no existe otro modo de hacerlos!

Anda por ahí el rumor de que se proyecta una "reorganización" del servicio de vigilancia nocturna. Y añade el rumor que ello será a base de... factores que no son "válidos". Ni para el servicio, ni para los ciudadanos. Y no digamos para la ciudad.

Un rumor que, en verdad, airea una "ideica" graciosísima y "original". Pero un rumor infundado. Increíble, sí, señores.

AVIZOR

## El capitán general y las primeras autoridades presenciaron ayer el desfile militar conmemorativo de la Victoria

### Miles de burgaleses presenciaron el paso de las tropas, que fueron acogidas con calurosos aplausos

A las doce de la mañana de ayer se celebró en nuestra ciudad el brillante desfile militar conmemorativo de la Victoria. Con mucha antelación a la hora anunciada, el público comenzó a tomar posiciones a lo largo del recorrido, siendo miles de burgaleses los que presenciaron el paso de las fuerzas, que fueron acogidas con prolongadas ovaciones.

Momentos antes de las 12, el capitán general de la Región pasó revista a las fuerzas que iban a tomar parte en el desfile y que se encontraban formadas a lo largo de las calles División Azul, San Lucas y paseo de La Quinta.

Escortado por un escuadrón de lanceros llegó el capitán general al lugar donde se alzaba la tribuna, situada en la avenida de Palencia, frente al paseo del "Espoloncillo". Tras saludar a las primeras autoridades burgalesas y delegados de servicio de los distintos departamentos ministeriales, el capitán general subió a la tribuna, ocupando el lugar preferente de la misma y teniendo a su lado al arzobispo de la diócesis, doctor don Segundo García de Sierra y Méndez; gobernador civil y jefe provincial

del Movimiento, don Estadio Perladó Cadavieco; alcalde de la ciudad, don Honorato Martín-Cobos; presidente de la Audiencia Territorial, don Andrés Basanta; vicepresidente de la Diputación Provincial y delegado de Información y Turismo, don Emilio Villalán. Lugar destacado ocuparon también los distintos generales con mando en la Región.

Un toque de atención general y marcha anunció el comienzo del desfile al frente del cual figuraba el general jefe de Artillería de la Región, quien al llegar a la altura de la tribuna descendió del "jeep", ocupando su lugar en la misma. Las fuerzas desfilaron conforme al siguiente orden:

Agrupación motorizada, con una compañía C.C.C. de 75/46; un grupo de obuses, con plana mayor, estandarte y dos baterías del Regimiento de Artillería número 26; dos grupos de obuses, con estandarte, en el primero (compuesto cada uno por plana mayor y dos baterías), y una batería de servicios del Regimiento de Artillería número 63; una compañía de transmisiones, del batallón de la División número 62.

A continuación, irá un escuadrón a caballo, con estandarte, escuadra y banda, del Regimiento de Caballería "España" número 11 y, por último, la tercera agrupación estará integrada por tropas a pie, formadas por un grupo de combate, con bandera, escuadra, banda y música del Regimiento de Infantería "San Marcial" número 7; un grupo de combate con bandera y escuadra del Regimiento de Infantería "Garellano" número 45; un batallón de Cazadores de Montaña, con bandera y escuadra de la División 62; compañía de esquiadores escaladores de la misma División; una compañía de Intendencia, con estandarte, escuadra y banda; una compañía de Sanidad,

una sección de la Guardia Civil y una sección de la Policía Armada, cerrando marcha.

El público presenció con gran atención el paso de las unidades motorizadas, de las que hizo grandes elogios, tanto por la potencia del material, como de la perfecta instrucción de la que hicieron gala los servidores de las máquinas.

La caballería y las tropas de a pie fueron acogidas con grandes aplausos, llamando poderosamente la atención el paso de los esquiadores.

En los lugares acotados a lo largo del Espoloncillo se situaron las esposas de las primeras autoridades y un nutrido grupo de damas de Sanidad Militar.

Finalizado el brillante desfile, el capitán general de la Región, don Manuel Marcede Odriczola, abandonó la tribuna, después de saludar a las primeras autoridades civiles, militares y eclesiásticas, asistentes al acto.

## Hoy, continuará el arzobispo su visita pastoral

Hoy, lunes, el excelentísimo y reverendísimo señor arzobispo, doctor don Segundo García de Sierra y Méndez, continuará su santa visita pastoral en las parroquias del arciprestazgo de Belorado, conforme al siguiente itinerario:

En Belorado, por la mañana; en Redecilla del Campo, por la tarde.

Martes, día 11, por la mañana, en Cerezo de RíoTrón, por la tarde, en Fresno de RíoTrón.

Miércoles, día 12, por la mañana, en Puras de Villafraanca y San Miguel de Pedrosa, por la tarde, en Tosantos.

## El arzobispo presidió ayer la fiesta patronal del Asilo de Ancianos Desamparados

Ayer domingo, el Asilo de Ancianos Desamparados, regido por las Hermanitas de los Pobres, celebró con gran solemnidad la festividad de su Santa Patrona, Nuestra Señora de los Desamparados.

A las ocho de la mañana, fue oficiada una misa de comunión general por el vicario general de la diócesis, don Buenaventura Díez y Díez.

A las nueve de la mañana, la colonia de Valencia en nuestra ciudad asistió a una misa y a las once fue oficiada la misa solemne.

Por la tarde, a las siete, solemne función eucarística en la que ofició en la reserva y dio la bendición con el Santísimo, el arzobispo de la diócesis, doctor don Segundo García de Sierra y Méndez, quien llegó al Asilo acompañado por el vicario general de la diócesis, siendo recibido por la comunidad, al frente de la cual se encontraba la madre superiora Loriane de los Desamparados; capellán del establecimiento, don Virgilio de Quevedo.

## Hoy comienza el seminario sobre mecanización de oficinas y racionalización de trabajos administrativos

Hoy, lunes, comienza el seminario sobre mecanización de oficinas y racionalización de trabajos administrativos, que, organizado por Acción Social Patronal, se celebrará en el salón de actos de la Caja de Ahorros Municipal, de 7,30 a 9,30 de la tarde, durante los días 10, 11, 12, 13 y 14.

El tema que será tratado hoy, en charla-coloquio, será "Planes de cuentas", de acuerdo con el siguiente programa: ¿Qué es un plan de cuentas? Objetivos de los planes de cuentas (control de costes, control de gestión, estadísticas generales). Plan francés de cuentas. Plan argentino de cuentas. Plan del Instituto de Censores de Cuentas de España. Codificación de los planes. La dirección técnica del Seminario estará a cargo de don Angel Sánchez. Valverde Lacort, censor jurado de cuentas.

**Farmacias de guardia**  
Palacios, Martínez del Campo, 1; Hidalgo, San Juan, 25; Pascual, Madrid, 42.

## El preseleccionado Ereñozaga vence en la carrera aniversario del Club Ciclista Burgalés

Con tiempo espléndido se disputó ayer la carrera aniversario organizada por el Club Ciclista Burgalés sobre un recorrido de 99 kilómetros y reservada para corredores aficionados. Tomaron la salida treinta participantes, entre ellos varios preseleccionados nacionales. La coincidencia con otras pruebas en provincias cercanas impidió la asistencia de otros corredores. Sin embargo, hubo gente muy buena en el ciclismo y la inscripción puede considerarse un éxito.

Ya de salida hubo algunos intentos de fuga que no cristalizaron hasta pasado el pueblo de Buniel, en que lograron saltar del pelotón Munilla y Sáez, de Logroño; Ruano y Amor, de Palencia; Felicísimo López, de Burgos; Ereñozaga, de Vizcaya (preseleccionado); Menéndez, de Palencia, y Carlos Santamaría

de Burgos. Estos ocho, rotando a un tren fortísimo, logran ventaja de minuto y medio sobre el pelotón, ventaja que ya no verían disminuida.

Mucho público al paso de los corredores por los diversos pueblos del recorrido y en el alto de los Tornos, se adjudica la prima de 200 pesetas donada por el Club Ciclista el vizcaíno Ereñozaga. Los corredores desatados, relevándose bien y casi siempre tirando el burgalés Santamaría, que hizo una carrera soberbia, entran en la carretera general de Trún. Hay un intento de escapada en el segundo pelotón por parte de Saturnino González, pero es neutralizado.

A la entrada en Burgos quedan descolgados Ruano y Sáez. El pelotón de cabeza hace su entrada en la ciudad disputando en un emocionante "sprint" la victoria que había de adjudicarse Ereñozaga, viéndose obstaculizado por un vehículo burgalés Santamaría, con lo que se ve privado de una mejor posición.

## Concurso comarcal de arada

Dentro del programa de actos organizado por la C. O. S. A. para conmemorar la festividad de San Isidro, Patrón de los labradores, se celebró ayer un concurso comarcal de arada. Dio comienzo, a las 4 de la tarde, en el pazo denominado "La Vega", del barrio de Gamón. La competición fue presenciada por numerosos labradores.

### CLASIFICACION

- 1.—Gabino Ereñozaga, 2 32-45 de Vizcaya.
  - 2.—Felicísimo López, en el mismo tiempo, de Burgos.
  - 3.—Santiago Amor, id., Palencia.
  - 4.—José Luis Menéndez, id., Palencia.
  - 5.—Carlos Santamaría, id., Burgos.
  - 6.—Enrique Munilla, id., Logroño.
  - 7.—Ricardo Sardu y, 2-34-13, Vizcaya.
  - 8.—Eduardo Rodríguez, id., Burgos.
  - 9.—José María Abelau, id., Santander.
  - 10.—Saturnino López, id., Burgos.
- Se clasificaron 29 corredores.

## PROFESIONALES

### José Carazo

**PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER**  
Del Hospital de Barrante y Cruz Roja  
Victoria, 31, 3.º — Teléfono 850

### José Alonso

**MEDICINA INTERNA, COLECCION Y NUTRICION RAYOS X**  
Consulta de 12 a 2 y de 4 a 6  
Espolón, 24. — Telf. 1012

### V. Ojeda Carcedo

**APARATO DIGESTIVO Y NUTRICION**  
Análisis Clínicos. — Rayos X Metabolimétrica  
Consulta de 10 a 1 y de 4 a 6  
Victoria, 20, 1.º — Teléfono 300

### I. López Saiz

**ENFERMEDADES MENTALES Y NERVIOSAS**  
Consulta de 1230 a 2. — Tel. 347  
Plaza Santo Domingo de Guzmán, 8, 1.º

### JOSE LUIS RICA RICA

**PARTO DIRIGIDO Y PSICO PROFILACTICO - ENFERMEDADES Y OPERACIONES DE LA MUJER**  
Consulta de 11 a 2 y de 4 a 6  
Victoria, 21, 1.º, Izqda. Telf. 477

### Dr. Bañuelos

**OCULISTA**  
Plaza Mayor, 3. Telf. 1000

## Continúa la lucha...

(VIENE DE LA PAGINA 1.ª)

de la representación oficial y embajador Guaroa Velázquez designado por la junta de Raúl Cabral.

### ELECCIONES APLAZADAS

LA PAZ. — Una disposición dictada por el Gobierno la noche pasada ha aprobado el aplazamiento de las elecciones generales que, originalmente debían celebrarse el día 31 de octubre "hasta que se haya restablecido un clima favorable para la tranquilidad política y social".

El presidente de la junta de Gobierno, general René Barrientos, dijo —después de haberse hecho pública la disposición— que no hay intención de imponer una dictadura en el país, pero que las fuerzas armadas continuarán gobernando hasta que se restablezca la "paz social y política" en Bolivia.

### PIDEN LA EXTRADICION

ASUNCION. — Se sabe que las autoridades argentinas han solicitado la extradición del dirigente peronista Jorge Martínez.

Una solicitud a tal respecto ha sido recibida en el Ministerio de Asuntos Exteriores, siendo transmitida al poder judicial para que decida que procede hacer.

## Vida burgalesa

### Comemoración en la Diócesis del "Día del clero indígena"

Ayer, domingo, se conmemoró en toda la diócesis el "Día del Clero Indígena". En el transcurso de las misas celebradas a lo largo del día, oradores sagrados destacaron la importancia de la conmemoración, señalando la transcendencia que para la Iglesia tiene el contar en los lugares de misiones con sacerdotes nativos. Los fieles respondieron al llamamiento con oraciones y limosnas.

### Necológicas

Confortada con los auxilios espirituales falleció ayer en nuestra ciudad, a los 94 años de edad, doña Blasa Martín González.

Descanse en paz el alma de la finada y reciban nuestro sentido pésame sus sobrinos, don Arsacio Martínez Martín, particular amigo nuestro; don Agraciano, don Fabriciano, doña Elisa y don Antonio Martín y demás familias.

También ha fallecido en nuestra ciudad, a los 66 años de edad y después de recibir los Santos Sacramentos, la señora doña Vicenta Cembrero González, a cuyo resignado esposo, don Fabriciano Gil Magdaleno, del comercio de esta plaza; hijos, don Adrián y doña Dionisia; hijo político, don César Morales y resto de deudos, testimoniamos nuestra condolencia.

### Asistencias en la Casa de Socorro

Durante el día de ayer se prestaron las siguientes asistencias en la Casa de Socorro:  
Luis Santamaría Martínez, de 18 años, avenida del Cid, 37, herida contusa en pie izquierdo

y erosiones en pierna del mismo lado.

Angel Ortega, de 17 años, carretera de Arcos, 6, pequeñas heridas en dedo meñique de la mano derecha.

Eloy Alcalde, de 3 años, Villimar, contusiones y erosiones en pie derecho.

José Luis Ruiz Arnaiz, barriada Yagüe, calle B, 15, herida incisa en pie izquierdo.

José López González, de 36 años, Calzadas, 20, herida contusa en párpado inferior y contusiones y erosiones en región superciliar izquierda.

Florentino Manzanal, 19 años, Gamonal, herida incisa en región glútea.

Claudio González Domínguez, 7 años, San Pedro y San Felices, 7, erosiones en pierna izquierda y herida de

### Herido al caerse de la bicicleta

A las tres y cuarto de la tarde de ayer, cuando circulaba por la carretera general Madrid-Trún, kilómetro 231 400, término municipal de Villagonzalo Pedernales, sufrió una caída de la bicicleta que montaba, al introducirse la caña de pescar entre los radios de la rueda delantera. José Martín Martín, de 51 años, con domicilio en nuestra ciudad, calle de Colón, 50. El ciclista fue trasladado al Hospital Provincial, donde fue curado de heridas de pronóstico reservado, pasando posteriormente a la Residencia Sanitaria "Juan Yagüe", donde quedó hospitalizado.

LA SEÑORA  
**Doña Blasa Martín González**  
Ha fallecido en el día de ayer, a los 94 años de edad confortada por los Auxilios Espirituales  
(Q. E. P. D.)  
SUS SOBRINOS, D. ARSACIO MARTINEZ MARTIN, D. AGRACIANO, D. FABRICIANO, D.ª ELISA Y D. ANTONIO MARTIN; DEMAS SOBRINOS Y FAMILIA,  
SUPLICAN a sus amistades oraciones por el eterno descanso de su alma y la asistencia a las HONRAS FUNEBRES Y FUNERAL que se celebrarán en la iglesia parroquial de SAN PEDRO Y SAN FELICES, mañana, lunes, día 10, a las CUATRO Y MEDIA, seguidamente la conducción del cadáver al Cementerio de San José, actos piadosos por los que anticipan las gracias.  
VIVIA: BARRIADA MAXIMO NEBREDAS Calle Mayor, 17 Burgos, 10 de mayo de 1965. — LA FAMILIA NO RECIBE "LA HUMANIDAD", Gran Funeraria. San Juan, 5.

LA SEÑORA  
**Doña Vicenta Cembrero González**  
Falleció en el día de ayer, a los 66 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.  
(R. I. P.)  
Su desconsolado esposo, don Fabriciano Gil Magdaleno; hijos, don Adrián y doña Dionisia; hijo político, don César Morales; nieta; hermanos, doña Inocencia, don Martiniano y doña Josefa; hermanos políticos y demás familia,  
Suplican una oración por el alma de la finada y la asistencia a las honras fúnebres que tendrán lugar hoy en la parroquia de San Gil Abad, a las CINCO de la tarde, y acto seguido a la conducción del cadáver al Cementerio Municipal de San José.  
Casa doliente; San Gil, n.º 6. Burgos, 10 mayo, 1965  
GRAN FUNERARIA "LA CRUZ".

Un monje burgalés camino de los altares

# El hermano Rafael, una vida que quema

Acaba de cumplirse el 27 aniversario de la muerte, en olor de santidad, del monje trapense burgalés fray Rafael Arnaiz Barón, y al evocar su memoria nuestra pluma tiembla. Es un temblor que nace de nuevo convencimiento de que el hermano Rafael nos está reprochando desde su tumba a que nos ocupemos aquí, en la tierra, de quien mirando, en este cielo tan claro de Castilla—según propia confesión—se quedó pensando: "Sólo Dios, sólo Dios, sólo Dios".

Porque la virtud natural y sobrenatural del hermano Rafael fue ocultar el "yo" hasta hundirse en los pliegues de su humilde hábito monástico para buscar el íntimo y dulce diálogo con Dios a través de una vida crucificada en el dolor, bañada por la fe, sostenida por la esperanza e iluminada por el amor. Privilegio ser así que Dios tocó con el fuego de sus dardos que le hicieron místico, artista y santo sin dejar de ser hombre!

El hermano Rafael es una vida que quema. No hay más que leer sus escritos y admirar sus dibujos—fue artista de los pies a la cabeza— para darse una cuenta del vigoroso perfil humano y espiritual de este joven trapense burgalés cuyo proceso de beatificación va adelante, al tiempo que la ejemplaridad de su vida y el aroma de sus obras póstumas están invadiendo el ambiente religioso de Europa, de América, de África y de Asia, influyendo maravillosamente en las conciencias, pues, como ha dicho el padre Royo Marín, "llevan en sí mismos el germen de su propia fecundidad y el soplo del Espíritu les empuja y envía a los cuatro vientos".

Mucho se ha escrito—y aún seguirá habiéndose más—de la singularidad del hermano Rafael, que nació en la casa número 7 (hoy 15) de la entonces avenida de la Isla, siendo el primero de los cuatro hijos que tuvo el matrimonio formado por el ingeniero de Montes don Rafael Arnaiz y Sánchez de la Camba y su esposa doña Mercedes Barón Torres. Recibió las aguas bautismales en la parroquia de Santa Agueda. A los ocho años hizo su primera comunión en las Salesas y al año siguiente acudió al Colegio de la Merced, de los Padres Jesuitas, trasladándose a Oviedo cuando su padre fue destinado a la capital de Asturias, donde también estudió en un colegio de jesuitas y como tenía muy desarrollada su afición por el dibujo artístico, asistió a las clases del pintor Eugenio Tamayo. A los 19 años ingresó en la Escuela de Arquitectura de Madrid.

Uno de los textos biográficos resume lacónicamente pero expresivamente su existencia en la siguiente forma: "Recibió esmerada educación, tanto en el hogar como en los colegios de los jesuitas. Adornó siempre su pecho con la medalla de congregante de María Inmaculada, fue socio activo del Apostolado de la Adoración Nocturna. Alumno de la Escuela Superior de Arquitectura de Madrid, durante el predominio del marxismo irreligioso, su espíritu selecto no se contaminó con el ambiente, y movido del amor de Dios, renunció al mundo con su brillante porvenir y a los íntimos gozos del hogar familiar para refugiarse en la soledad de la vida monástica. En cierta ocasión dijimos que, de haber nacido en el Siglo de Oro, el hermano Rafael se hubiera encaminado al estudio de un pintor clásico, pero en el tiempo del cemento enderezó sus pasos hacia la arquitectura. A los 19 años ingresó en la Escuela de Arquitectura de Madrid. "Furioso el enemigo—escribe el vicepresidente de la causa, R. P. Sandoval— trató de darle el último asalto en una pensión de la Gran Vía madrileña, valiéndose de una hermosa joven que, arrastrada por la pasión, puso en juego todos sus femeninos artificios durante una noche, para rendir la plaza fuerte de la integridad de Rafael. Fueron tan desesperantes las acometidas que, como confiesa él mismo, sólo un milagro de la gracia, por mediación de la Santísima Virgen, pudo proporcionar la victoria, y la logró." Y Rafael se hizo trapense. Para él, Dios no era un concepto abstracto y difuso, o—valga la frase—el servicio de seccor al que sólo se acude en caso de si-

nuestro. Su idea religiosa se basaba en la concepción del Dios de amor cuya gloria y justicia exigen la correspondencia del hombre en actos de adoración, conforme al primer precepto del decálogo que Moisés recibió en lenguas de fuego. Y Rafael tomó la pluma y escribió al abad de Dueñas: "No me mueven para hacer este cambio de vida ni tristezas ni sufrimientos, ni desilusiones, ni desganas del mundo. Lo que éste me puede dar lo tengo todo. Por lo tanto, mi reverendo padre, si me recibe en la comunidad con sus hijos, tenga la seguridad de que recibo solamente un corazón muy alegre y con mucho amor de Dios..."

El 15 de enero de 1934 ingresó, radiante de gozo espiritual, en el monasterio cisterciense de San Isidro de Dueñas, abrazándose generoso a toda la austeridad de su nueva vida de oración y penitencia. El Señor quiso acreitar las virtudes evangélicas que el novicio practicaba, enviándole una gravísima enfermedad que le obligó a salir del claustro. Restablecida su salud, y disfrutando en su hogar de un régimen médico y de comodidades que le pudieran permitir larga vida en el siglo, prefirió inmolarla voluntariamente, volviendo a su monasterio para morir por sus hermanos de comunidad que luchaban en el "frente antimarxista".

Fue el 15 de enero de 1934. Rafael se apeó de su coche, en Dueñas, protegiéndose del crudo invierno con un fuerte abrigo. Con paso resuelto se dirigió

a la entrada del monasterio y vióselo introducirse en la hespedería. Un mes después recibía el santo hábito de novicio del Cister y comenzaba una intensa vida contemplativa y de trabajo que, empero, no apagó sus destellos de pintor y artista, pues después de pasar la noche cantando las alabanzas divinas y laborar en la huerta durante el día, se entretenía en dibujar la figura del Crucificado o en escribir profundos pensamientos.

"Hoy mi corazón ha estado en la punta de mi lápiz. He pasado un día feliz, acariciando el perfil de la figura de Cristo." "El trapense está enamorado del silencio como el navegante del mar." "Mucha gente me pregunta acerca del silencio de la Trapa, y yo no sé qué contestar, pues el silencio de la Trapa no es silencio; es un concierto sublime que el mundo no comprende; es el silencio que dice: "No metas ruido, hermano, que estoy hablando con Dios". Es el silencio del cuerpo para dejarle al alma gozar de la contemplación de Dios.

No es nuestro propósito seguir paso a paso las huellas del hermano Rafael. Su tío, el duque de Maqueda, o su madre, doña Mercedes Barón, han escrito magníficos libros que dan fe de las vicisitudes, experiencias y luchas que atravesó, pero si nos interesa transcribir parte de algunos textos que el humilde monje blanco escribió, como la luminosa respuesta que dio a un conmovido suyo que le escribió desde la Trapa cuando

el hermano Rafael, enfermo de diabetes, hubo de dejarla, momentáneamente: "No, hermano; no es raro ni sorprendente que yo tire hacia arriba y desprecie lo mucho que me ofrece el mundo, o suspire por las alubias de la Trapa...; yo lo veo muy lógico y natural, pues el mundo me paga en una moneda que a los ojos de Dios no sirve para nada. Con el dinero se compra el mundo, pero no el cielo, y así como se desecha un duro falso, pues con él no se hace nada, así se debe desear todo eso que no sirve más que para pasar agradablemente la vida..."

Hallándose Rafael en convalecencia de su enfermedad en Asturias, el 9 de junio de 1935 ofreció a la Virgen sus dolores físicos a cambio de la curación de su hermana Mercedes, que padecía una enfermedad incurable, y aquel mismo día la Divinidad escuchó la invocación de Rafael, curando su hermana y quedando confusa la ciencia ante un hecho que escapaba a toda explicación humana.

El hermano Rafael volvió al claustro y ofreció su vida en holocausto por España durante la guerra de Liberación. Terriblemente enfermo, su espíritu sufrió lo indecible al ver que no podía hacer la vida regular de la comunidad. Y escribió: "Quisiera vivir en un rincón vestido de saco y comiendo sólo las cortezas de queso que deja la comunidad. Quisiera, Señor, hacer locuras, y en lugar de vivir como vivo, vivir olvidado, despreciado e incluso dandole asco. En mis confesores y

maestros, lo único que he encontrado es prudencia: me mandan comer, dormir y no trabajar. Soy una especie de flor de estufa que no da ni olor. Mientras tanto... debo esperar a saber lo que debo hacer. ¿Lo sabré con certeza algún día? Espero en Dios y en María que sí."

Y el Señor se compadeció de su siervo. El 26 de abril de 1938 entregó su vida santamente.

El hermano Rafael había escrito su día este inefable pensamiento:

"Quisiera dejar de vivir, si vivir pudiera sin amarte!"

"Quisiera morir de amor, ya que sólo de amor vivir no puedo."

"¡Sólo Dios! ¡Sólo Dios! ¡Sólo Dios!"

Y como amor con amor se paga, Dios ha querido manifestarle visiblemente a los ojos de los hombres con el sello distintivo de la Divinidad, los milagros que en forma de lluvia celestial vienen produciéndose por intercesión del hermano Rafael.

Está claro que Burgos debe de tener presente en su corazón la memoria del hermano Rafael y que todos los burgaleses deben de convertirse en sus oraciones, sacrificio y también limosnas para costear los gastos del proceso de beatificación, en paladines de este arquetipo de "santo humano" que desde el cielo canta la gloria del Señor y es otra diadema que refulge con resplandores propios en la corona de los Santos que en la eternidad cifian las sienes del Creador. En mis confesores y

# SOBRE LOS ARTIFICIOSOS JUEGOS DE LENGUAJE

Por Angel DOTOR

La historia literaria de cada uno de los idiomas principales registra un aspecto que si ahora apenas se cultiva y resulta poco conocido alcanzó otrora relativa importancia, atrayendo la atención de muchos lectores. Nos referimos a las habilidades lingüísticas puestas de manifiesto en la creación de ingeniosas composiciones consideradas hoy como verdaderas curiosidades literarias. Ya en la lejana época clásica, manifestábase, sobre todo en poesía, además de con el ático epigrama, valiéndose los vates de la figura llamada "meses", que permitía la agudeza satírica llevada en ocasiones al límite de lo mordaz.

Por lo que a España respecta, fue ya en el siglo XVII cuando el florecimiento conceptista y culterano—términos antagónicos, como se sabe, aunque en ocasiones entremezclados y recíprocamente unidos—dio auge a toda una gama de ingeniosidades que con frecuencia resultaban de mal gusto y solían encubrir la carencia de verdadero don creador. Mientras en la prosa se propaga la afición a emplear un lenguaje forzado con absurdos equilibrios de ingenio, tales que no utilizan determinadas vocales, en la poesía abundaban, además, los acrósticos, los jeroglíficos y los versos de caba roto.

Recogemos aquí algunos ejemplos de ese verdadero malabarismo que supuso para muchos autores su empeño de escribir prosas y poesías prescindiendo de una o varias letras, generalmente las vocales, lo cual hay que considerar, en puridad, como representativo de obra más de paciencia que de ingenio. Se ha conceptualizado a Alonso Alcalá y Herrera como el novelista de mayor agudeza para esta clase de extravagancias literarias. Nacido en Lisboa el año 1599 y fallecido en 1682, fue uno de los escritores del fraterno país ibérico cuyo medio expresivo, era el castellano—al igual que Francisco Manuel de Melo, Jorge de Montemayor, Gregorio Silvestre y Gil Vicente—. Publicó en la capital lusitana, el año 1641, cinco narraciones con el título genérico de "Varios efectos de amor", a la primera de las cuales, "Los dos soles de Toledo", le falta la A; a la segunda, "La carroza de las damas", la E; a la tercera, "La perla de Portugal", la I; a la cuarta, "La peregrina ermitaña", la O, y a la quinta, "La serrena de Cintia", la U.

En el mismo año de referencia—1664—, Francisco Navarrete y Ribera da a la estampa una novela intitulada "Los tres hermanos", cuyo texto—en prosa y en verso—ofrécese carente por completo de la primera letra del alfabeto, en alarde de forzado lenguaje, a tenor de lo que ya proclama esta inicial redondilla:

"Premio el lector llevará cuando el discurso leyere, si en alguna línea viere razón escrita con A".

Como muestra, transcribimos a continuación una hermosa décima que figura en dicha obra (ésta se halla incluida en Novelistas posteriores a Cervantes, tomo XXXIII de la "Biblioteca de Autores Españoles"):

"Vuestros bellos Ojos vi, que divinos como bellos, estoy perdido por ellos, si en verlos no me perdí. Yo me considero en mi confuso entre muerto y vivo; dolor y gusto recibo, tengo temor, bien espero. Y en fin, dicen lo que os quiero estos versos que os escribo".

Poco después emplea el mismo artificio Alonso de Castillo Solorzano, famoso maestro de la novela corta, nacido en Tordesillas el año 1584 y fallecido en 1648. Su narración "La quinta de Laura", aparecida en año después, por lo que fue obra póstuma, está escrita prescindiendo en absoluto de la conjunción copulativa Y.

Transcurrido un lustro surge otro escritor que omite el empleo de la A, como ya habían hecho Alcalá Herrera y Navarrete y Ribera. Trátase de Fernando Jacinto de Zurita y Haro, señor de la villa conquesa de Villar del Saz, que publicó en 1654 la novela "Méritos disponen premios", en cuyo texto—en prosa y en verso—tampoco figura en absoluto la primera de las vocales.

No sólo en el Siglo de Oro, sino también en la época moderna ha habido algunos escritores famosos que compusieron pequeñas piezas literarias de parecidas singularidades. Así, el inclito Rubén Darío fue autor de un cuento en prosa titulado "Amar hasta fracasar", que cabe ser considerado como verdadera curiosidad literaria; cuento en el que el gran vate hispanoic utilizó solamente la letra A, prescindiendo de las palabras en las que figuran alguna de las otras cuatro vocales. He aquí un breve párrafo del mismo: "La Habana clamaba a Ana, la dama más abarabada, más afamada. Amaba a Ana Blas, galán asaz cabal, tal amaba Chactas a Atala. Ya pasaban largas albas para Ana, para Blas, más nada alcanzaban. Casar trataban, mas hallaban avaras a las hadas para dar grata andanza a tal plan. La plaza llamada Armas daba casa a la dama; Blas hablaba cada mañana; mas la mamá, llamada Marta Albar, nada alcanzaba. La tal mamá trataba jamás casar a Ana hasta hallar gran galán, casa alta, ancha area para pañar larga plata".

Se ha señalado el parecido de este cuento de Rubén con otro, de autor anónimo, que figura recogido en algunos libros de folklore y literatura infantil, cuyo comienzo es este: "Madama Clara Carranza va a la caja a sacar plata para mandar a Marta, la rapaza, a la plaza a tratar sal, patatas, manzanas, naranjas, castañas. Mas la rapaza nada halla: la sal, cara; las patatas, mias; las manzanas, pasadas; las castañas, vanas; nada para la salsa".

El inolvidable Enrique Jardiel Poncela, escritor humorista sobrenatural ingenioso, origina y fecundo, que tanta influencia

(PASA A LA PAG. 4)

# Método revolucionario de un médico español

## Los niños sordomudos ya pueden aprender en casa

Por Diego Diez Muñoz

Hay muchos niños que pueden asistir a colegios de enseñanza normal. Otros niños, como los sordomudos, han de asistir a colegios de educación especial. Sin embargo, muchos de los niños no pueden ir a colegios de sordomudos; bien sea porque viven en medios o en pequeñas ciudades donde no hay estos colegios especiales, bien por padecer otros defectos incompatibles con la escolaridad.

Para atender a la enseñanza de estos niños que no pueden asistir a colegios de sordomudos, se ha creado un método que desde hace más de diez años se viene empleando con éxito en España; en Sevilla, concretamente.

Sobre esta cuestión, de tan profundo interés para cientos de familias españolas que tienen niños sordomudos, hemos entrevistado al profesor de Pedagogía Terapéutica, don José María de Mena.

El profesor Mena inició su labor en reeducación del lenguaje durante la guerra mundial, colaborando en la rehabilitación de soldados alemanes e italianos que sufrían trastornos de lenguaje por lesiones de cráneo. Más tarde, se inició en

Sudamérica la labor de reeducación de lenguaje, creando una sección de Foniatría y Logopedia en el Hospital de San Juan de Dios de Bogotá. Actualmente tiene a su cargo la sección de Pedagogía Terapéutica del Hospital de la Cruz Roja de Triana, y el Laboratorio de Fonética instalado en el número once de la sevillanísima calle Guadalquivir.

**LA NOVEDAD NO ESTA EN EL METODO SINO EN LA FORMA**

A nuestra primera pregunta, respondió:

—Efectivamente, hemos puesto a punto un método de educación de niños sordomudos, para aquellos que no pueden asistir a colegios.

—¿Cómo surgió esta idea?

—Desde la creación de nuestra sección de Logopedia en el Hospital de la Cruz Roja de Triana, encontrábamos cada día casos de familias que por vivir fuera de la capital sevillana no podían enviar sus hijos al Colegio de Sordomudos. También encontrábamos algunos casos de niños a quienes habían rechazado en distintos colegios, por padecer otros defectos que les imposibilitaban para la normal convivencia escolar; por ejemplo, niños que se orinaban en la cama y no podían admitirlos como internos. Para estos casos realmente dramáticos por la angustia que produce en los padres el no poder educar a sus hijos en un colegio, hemos conseguido elaborar un método de enseñanza adecuado a sus circunstancias.

—¿En qué consiste su método?

—No puede decirse que sea una novedad el método en sí, sino la forma de aplicación. El sistema es el clásico: una fase de fonética pura, una fase de desmutización, y por último, una fase de formación cultural básica.

**SIN ASISTIR AL COLEGIO**

—¿Cómo se puede llevar a cabo sin asistir a un colegio?

—Venimos al niño cada dos o tres meses; incluso cada seis

meses. Con esto es suficiente para señalar a la familia un plan de ejercicios a realizar para toda esta temporada.

—¿Quiere entonces decir, que la familia tiene que convertirse en profesora de sordomudos?

—No, ya que la familia no tiene que hacer más que el simple papel de repartidora de unos ejercicios que se le ha señalado. Si la familia dedica una hora diaria, trabajando a conciencia en los ejercicios señalados, el resultado es muy satisfactorio.

—¿Va a publicarse este método, para las familias?

—No es posible, porque a cada niño se le sigue un plan individual. No es un método "standard" ya que cada niño, precisamente por estar aislado en un pueblo, presenta dificultades distintas, que hay que irle resolviendo individualmente.

**RESULTADOS, VENTAJAS E INCONVENIENTES**

—¿Qué resultados concretos se obtienen con este método?

—Naturalmente los resultados no son tan buenos como en un colegio muy especializado. Pero, en todo caso, el niño aprende a hablar valiéndose de la boca, pronuncia casi correctamente, y adquiere un lenguaje capaz de mantener conversaciones corrientes.

—¿Qué inconvenientes tiene este método?

—Los de la falta de influencia constante del profesor. En los buenos colegios, la influencia del profesor es muy beneficiosa. Recuérdese el caso de "El milagro de Ana Sullivan", realmente auténtica, y en España, los excelentes alumnos que sacó el gran profesor Jacobo Orellana, y los actuales Miguel Baena y Didimo Fresno.

—¿Qué ventajas tiene en cambio?

—Pues nuestro método ofrece

**BANCO DE SANTANDER**  
Banca - Bolsa - Cambio  
Caja de Ahorros  
Espolón, 12 - BURGOS

## Ganen dinero



de 8.000 a 12.000 pesetas mensuales  
cultivando CHAMPINONES en su casa. Negocio cómodo y de gran porvenir. Compramos producción. Pida informes a  
**PRODUCTOS ALBA**  
C. Enamotados, 23.  
Barcelona (13)

# Un filtro de pipa para los escapes de los automóviles

## Elimina fácil y económicamente los gases tóxicos del tráfico de las ciudades

Lo ha construido un español y se adapta a toda clase de vehículos de motor

**Su precio no será excesivo, pues puede construirse en serie y sus piezas son sencillas**

En esto de los inventos no hay final. Mientras al hombre le dé por pensar para resolver sus propios problemas y los que le va planteando la civilización, cada día habrá un nuevo invento o cada día dos o tres. Tantos como hombres se dedican a solucionarlos. Lo que ocurre es que de cada cien inventos, uno de ellos es verdaderamente digno de tomarse en serio. No es por nada, pero hay veces que aparece en esas pantallas de TV y en esas páginas de los diarios cada cosa...

### UN POLIFACÉTICO INVENTOR

Don Camilo Abad Sanz es un mecánico dentista que ejerce su profesión en Bilbao, y en sus ratos libres se dedica al arte, por el arte. Por aquello de entretenerse. Una de sus aficiones más entrañables es una especie de pintura y disección mezclada en lo que llama la pintura desintegrada. Con los pinceles separa la personalidad física y anímica de las personas a quienes pinta, en un doble cuadro. Experiencia interesante. Pero además es escultor. Con un material durísimo interpreta los bustos de personajes famosos. Entre muchas más especialidades, don Camilo Abad Sanz ha ideado ahora un mecanismo para filtrar los humos de los motores de explosión, lo que tiene una aplicación inmediata para los automóviles y la toxicidad probable de sus humos en las ciudades. La idea está patentada y se dispone a hacer una demostración de la utilidad que tiene para una inmediata utilización.

### TODO UN FILTRO DE PIPA

En la fotografía que nos en señó podía apreciarse en síntesis lo que significa este invento. Se trata de una especie de pipa cuyo mango va asegurado al tubo de escape del vehículo mediante unas abrazaderas. En su parte superior lleva un ligero abertura que ha de servir para que el dispositivo no se ahogue. Los humos que proceden del escape del motor pasan por este mango y sobre un filtro metálico hasta un depósito que tiene un conglomerado de sustancias especiales que sirven de purificador, desprovisto al humo procedente del motor de un alto grado de sustancias tóxicas y residuos. Pero el humo no queda almacenado, sino que sale al exterior ya purificado por mediación de una serie de innumerables orificios que existen en su superficie externa.

# Sobre los artificiosos...

(VIENE DE LA PAGINA 3)

vinc a ejercer en la renovación teatral española, publicó hace unos siete lustros, en el diario madrileño "La Voz", cinco cuentos en los asimismo se ha hundido el empleo, respectivamente, de cada una de las cinco vocales. Cabe creer que el segundo de esos cuentos, titulado "Un marido sin vocación", es el que debió de ofrecerle mayores dificultades, para redactarlo, ya que en él no se utiliza ni una sola vez la letra E, considerada por los lexicógrafos como la más usual y necesaria en la lengua castellana. He aquí un breve pasaje de dicha narración: "Un otoño muchos años atrás, cuando más olián las rosas y mayor sombra daban las acacias, un microbio muy conocido atacó, rudo y voraz, a Ramón Ramonilla; la furia matrimonial. A las dos horas conoció a Silva, una chica algo rubia, algo baja, algo gorda, algo seca, algo rica y algo idiota; hija única y suscritora contumaz a "La moda y la casa" (publicación para muchachas sin novio). Y al año, todos los amigos fuimos a la boda. Una boda como todas las bodas: galas blancas, azahar por todos lados, alfombras, música sacra, bimbo, sonrisas, coqueos, almohadón para hincar las rodillas los novios y los padrinos, lunch, sandwiches duros como un fiscal".

Podría hacerse más numeroso este ejemplar en torno a tales rarezas y curiosidades del tesoro literario español, cuya riqueza es tal que no extraña el hecho de que Menéndez Pelayo proclamase, poco antes de morir, su pena por quedarse sin conocer todavía parte del mismo; pero no cabe extendernos aquí con muestras del ingenio de otros escritores. Aquella extraña manía, bastante generalizada, como hemos visto, tuvo sus detractores, y sus panegiristas. Así, mientras fue censurada por Pelliter en sus "Avisos", y por Valladares en su semanario erudito, para Eugenio Ochoa ofrecía cierto encanto por representar juego de ingenio. Como señalaba el erudito y crítico Lorenzo Conde, ya en el presente siglo, "Fácilmente se comprende que, para escribir de suerte tan violenta, el procedimiento que seguía el novelista era componer el cuento con el vocabulario normal para luego ir sustituyendo, por otras equivalentes, las voces que turbarían la letra vedada. El artificio es, sobre engorrioso, poco agradable. Pero le gana aún en pesadez y mal gusto la ocurrencia de aquel autor anónimo que compuso un cuento titulado "El caballero invisible", aplicándole la habilidad del disparate burlesco, que consiste en tomar en sentido equívoco algunas palabras y poner al lado del sentido recto el disparate que nace naturalmente del equívoco. Equívoco que no siempre llega a comprender el lector de nuestros días.

# Una nación en el punto cero

## Evocación de la capitulación alemana en mayo de 1945

HAMBURGO. (Por WERNER STEIN. Impresiones de Alemania). — En la primavera de 1945 setenta millones de alemanes luchaban por su existencia en el punto cero de una nación. El balance de los horrores acusaba más de cuatro millones de soldados caídos, más de cuatro millones de mujeres, niños y hombres que perecieron en la fuga del Este o durante los bombardeos aéreos. Veinte millones de alemanes perdieron su tierra natal o su casa, constituyendo "las nuevas categorías de refugiados", "bombardeados" y "evacuados". Contábanse, además, cinco millones de heridos y varios millones de viudas y huérfanos. Cada segundo alemán vejetaba en mayo de 1945 en las carreteras, en hoyos excavados en el campo, en refugios anti-aéreos, bartacas, campamentos, hospitales, en sótanos y ruinas.

En los últimos dieciocho meses cayeron sobre las ciudades y aldeas casi dos millones de toneladas de bombas explosivas e incendiarias. Nada menos que 500.000 toneladas fueron lanzadas sólo en las últimas 17 semanas antes del fin de la guerra. En el abrigo anti-aéreo de la Cancillería del Reich, Hitler escribió su testamento después de dar orden de la "tierra quemada". Pocos días más tarde, el general Jodl firmó en Reims, ante el general Eisenhower, el documento de capitulación. Veinticuatro horas más tarde, en Berlín-Karlshorst, el mariscal de campo, Kettel, saludó con su bastón de mando al mariscal soviético, Schukow, que no le prestó atención alguna. Dos mil días de guerra fueron seguidos de veinte años de división de Alemania.

En 1945 y en los años siguientes, innumerables viejos y niños sufrían de edemas. Mujeres trabajaban en la remoción de escombros, calculados en 500 millones de metros cúbicos. Había alimentación que

cubría apenas la mitad de lo que efectivamente se necesita para una nutrición normal. Dos mil cuatrocientos puentes sobre ríos alemanes estaban destruidos. Debido a los bombardeos y a los desmontajes a capacidad de la industria estaba reducida al 10 por ciento. Faltaban ocho millones de habitaciones.

En la guerra se habían destruido 50 millones de fibras; los pocos que aún existían pasaban de mano en mano. Como los edificios de los teatros estaban destruidos, se representaba en sótanos y en salas de casas particulares. Se vivía de la esperanza de un futuro mejor. Y uno de los elementos fundamentales de esa esperanza era la certeza de que todo el pueblo alemán de las cuatro zonas de ocupación de las potencias victoriosas soportaría la derrota en común, con los mismos deberes y los mismos derechos.

En los años subsiguientes se realizaron esas esperanzas sólo en parte. Las tres zonas de ocupación occidentales se unieron en elecciones libres a base de la Constitución de 1949, formando la República Federal de Alemania. Pero al lado oriental del río, Elba detrás de una alambrada de púa y de una muralla de hormigón viven aún 17 millones de alemanes bajo la ocupación soviética, separados de sus compatriotas. Berlín, la capital de Alemania, se tornó el símbolo de una anomalía, en el corazón de Europa, dura ya desde hace dos decenios.

La República Federal de Alemania se volvió entretanto un miembro libre de los pueblos de todos los continentes, dispuesto a dar su contribución ideal y material para el bien común. Sus ciudadanos, lo mismo que los alemanes en la zona de ocupación soviética de Alemania no pierden la esperanza de una reunificación en paz y libertad.

### APLICABLE A TODOS LOS ESCAPES

No existirán más modelos que uno solo, el fabricado por este señor, ya que el aparato de su invención es aplicable a todos los escapes, por diferentes que éstos sean. Las abrazaderas que lo unen solucionan este problema. Asimismo, los filtros se pueden limpiar con toda normalidad ya que un dispositivo especial permite tener acceso a ellos cuando se crea oportuno. El precio de venta al público de este aparato no será excesivo, dado que se puede construir en serie y es simple en todas sus piezas y partes que lo componen. Completamente ligero se ha pensado en que el material de fabricación responda a estas necesidades y al propio tiempo a la dureza y resistencia que ello requiere. Podría ser, perfectamente duraluminio o una materia similar.

### ADAPTABLE

Para quien desee interesarse por este invento, tenemos que decir que su tamaño es, aproximadamente de 40 centímetros, de largo y la cazoleta en la que van instalados los filtros, tiene una altura de unos 15. Ello pone de relieve que sus dimensiones no son ningún obstáculo teniendo en cuenta que aunque pueda aplicarse a cualquier motor de explosión, la idea que lo ha sugerido es la de evitar los humos que tenemos que respirar cada día cuando salimos a la calle. Camiones, motos y turismos, podrán dejar de inundarnos de humo negro cada vez que sus motores se enfrenten con una cuesta de alto nivel de inclinación. Algo es algo.

A. G. R.

# Se experimenta con éxito un cohete postal en Inglaterra

## Es impulsado por agua caliente y tiene un radio de acción de 200 kilómetros

El cohete postal construido por tres técnicos italianos acaba de superar su primera prueba internacional; el "Grillo" fue lanzado desde Brighton con tres kilos de correo y llegó regularmente al punto establecido, demostrando todas sus posibilidades de aplicación práctica a las telecomunicaciones a distancia corta y media. Se afirma en la capital británica que el éxito del lanzamiento ha eliminado las dudas expuestas por algunos expertos y sobre todo de las administraciones postales de varios países.

El "Grillo" que se ha experimentado ahora es un cohete de vapor, o si se prefiere, de agua caliente. Utiliza un propulsor extremadamente económico, pues el agua es calentada casi instantáneamente por un calentador que hace subir su temperatura a 330 grados centígrados. En estas condiciones se tiene una rapidísima producción de vapor que es conservado a una presión de 125 atmósferas hasta el momento del lanzamiento.

El principio teórico era conocido ya de Newton, el cual pensó incluso en un vehículo movido con este propulsor, pero las aplicaciones concretas a los cohetes se ha registrado en los últimos años gracias al alemán Tilling y al austriaco Saenger. En los Estados Unidos, la Administración postal se interesó en el descubrimiento, pero los experimentos verificados fueron de resultado incierto, al menos hasta 1959, cuando la nave "Regulo" consiguió teledirigir un cohete que aterrizó en el aeropuerto de Jacksonville en Florida, tras un recorrido de 22 minutos. En el insólito cohete se contenía una carta dirigida al Presidente Eisenhower y otras tantas cartas dirigidas a los directores generales de Correos de todas las naciones adheridas a la Unión Postal Universal de Berna.

Sin embargo, también el episodio del "Regulo" presentó serios inconvenientes. Se trataba de un proyectil demasiado en-

grososo y costoso, y este inconveniente a la Secretaría de Correos de los Estados Unidos a tomar en consideración los estudios sobre los cohetes movidos por agua caliente. Y estos estudios se han debido ampliamente al comandante Partel, al ingeniero Laurieno y al químico que los ha ayudado; en suma, a los tres italianos que han exhibido el "Grillo" ante los participantes en la semana de estudio organizada por el Instituto para la investigación científica de los Estados Unidos.

En opinión de los responsables de la Administración postal norteamericana, el proyecto italiano presenta las mejores características prácticas y es por tanto superior tanto a los cohetes alemanes, construidos por Saenger en Stuttgart, como al complicado cohete norteamericano teledirigido desde el "Regulo" en junio de 1959.

Por parte británica se observa que el "Grillo" parece en grado de asegurar un servicio eficaz y económico en los transportes entre Inglaterra y continente; actualmente los correos del Reino Unido afrontan notables gastos, porque buena parte del correo es transportado en avión y porque las travesías marítimas de la Mancha ofrecen un notable margen de incertidumbre durante los meses invernales, a causa de las intensas nieblas que cubren la zona. El "Grillo" parece una solución no desdeñable, al menos en los envíos dentro de un radio de 200 kilómetros, porque la velocidad y regularidad del cohete de agua caliente son superiores a las del transporte por vía marítima.

Los grupos alpinos que vendrán con el suizo, de Berna, con Willy Utendopfer, que irá a la Cordillera Huayhuash, en Ancash; italianos de Como y Milán, con Pierluigi Bernasconi y Giancarlo Frigeri, quienes explorarán las Cordilleras Urubamba y Blanca; el Club Argentino, de Buenos Aires, con Gerardo Watzl, visitará y escalará la Cordillera Huayhuash; el Brasileño, con Domingos Giobb, irá a la Cordillera Blanca; el Checoslovaco, con Radovan Kuchar, a la Cordillera Blanca, y el Austriaco, con Fritz Moravec, también a la Cordillera Blanca.

Los ocho grupos de iniciativas privadas son: de México, a las Cordilleras Blanca y Huayhuash, dirigidos por Francisco Milliet y Rubén García Tovar; de Estados Unidos, a las Cordilleras Blanca y Huayhuash, dirigidos por Rudi Schatz y Ivan Jirak; de Italia, a la Cordillera Volcánica, con Marc Panti; de España, a la Cordillera Central, con Venancio López de Ceballos; de Inglaterra, a la Cordillera Blanca, con H. D. Whitehouse, y de Suiza, a la

misma cordillera, con J. Ammon. Por sugerencia del Departamento de Andinismo del Perú, las expediciones de Italia y España explorarán sistemas hasta ahora desconocidos, como son las Cordilleras Volcánica, Hhila y Central.

# 20 expediciones escalarán este año la cordillera de los Andes, en Perú

## El grupo español estará dirigido por Venancio López de Ceballos

LIMA. — Los clubs de escaladores de la cordillera de los Andes han informado que en el presente año, veinte expediciones montañistas y científicas procederán de once naciones para estudiar sus valles y hacer flamear sus banderas, unidas a la peruana, en las cimas que están ya consagradas como de gran atractivo mundial.

Los aficionados a este deporte, como se llama al de los escaladores de montañas, siguen prefiriendo las llamadas Cordillera Blanca y de Huayhuash, en los Andes, como sus metas. Estas dos cordilleras en la zona central del Perú, son las preferidas por estar cartográficamente bien precisadas, y en ellas se hallan cimas todavía no holladas por seres humanos.

La Dirección de Educación Física del Ministerio de Educación Pública ha enviado informes por intermedio de su División de Recreación, a los diferentes grupos para que hagan sus planes. Además han realizado gestiones para que los equipos pesados de las expediciones no sufran retrasos en su tránsito hacia sus bases en la sierra peruana.

Los portadores de alta montaña de Huaraz (zona central) esperan a grupos de cinco universidades extranjeras, siete clubs alpinos y ocho de iniciativa privada, para ayudarlos a formar sus campamentos y llegar a crestas y glaciares andinos, entre mayo y septiembre de este año.

Los grupos universitarios son los siguientes: Iowa y Ohio, de Estados Unidos, quienes, dirigidos por John Ebert y Gerald Holdsworth, visitarán la Cordillera Blanca en Ancash y la Cordillera de Vilcabamba, en el Cuzco; Dechisha y Sofia, del Japón, dirigidos por Mitsumata Miyamoto y Yoshinori Takayama, quienes irán a las Cordilleras del Vilcanota y Urubamba, en el Cuzco, y el de Cambridge, que, guiado por Patrick Holligan, hará estudios de flora y fauna en las alturas del río Marañón, en la zona de Patate.

Los grupos alpinos que vendrán con el suizo, de Berna, con Willy Utendopfer, que irá a la Cordillera Huayhuash, en Ancash; italianos de Como y Milán, con Pierluigi Bernasconi y Giancarlo Frigeri, quienes explorarán las Cordilleras Urubamba y Blanca; el Club Argentino, de Buenos Aires, con Gerardo Watzl, visitará y escalará la Cordillera Huayhuash; el Brasileño, con Domingos Giobb, irá a la Cordillera Blanca; el Checoslovaco, con Radovan Kuchar, a la Cordillera Blanca, y el Austriaco, con Fritz Moravec, también a la Cordillera Blanca.

Los ocho grupos de iniciativas privadas son: de México, a las Cordilleras Blanca y Huayhuash, dirigidos por Francisco Milliet y Rubén García Tovar; de Estados Unidos, a las Cordilleras Blanca y Huayhuash, dirigidos por Rudi Schatz y Ivan Jirak; de Italia, a la Cordillera Volcánica, con Marc Panti; de España, a la Cordillera Central, con Venancio López de Ceballos; de Inglaterra, a la Cordillera Blanca, con H. D. Whitehouse, y de Suiza, a la

misma cordillera, con J. Ammon. Por sugerencia del Departamento de Andinismo del Perú, las expediciones de Italia y España explorarán sistemas hasta ahora desconocidos, como son las Cordilleras Volcánica, Hhila y Central.

# Por cada habitante hay dos turistas en las islas Baleares

## Trescientos días al año se asegura sol, con un mínimo de cinco horas diarias en el invierno

Más de dieciséis millones de turistas se espera que visiten España durante este año, según una declaración hecha por el ministro de Información y Turismo, don Manuel Fraga, con motivo de su viaje por la provincia de Vizcaya. El año pasado el número de visitantes alcanzó la cifra de catorce millones. De ellos, cerca de diez millones refugiaron sus ojos en las islas Baleares.

Los 3.640 kilómetros cuadrados de Mallorca, los 669 de Menorca y los 572 de Ibiza albergan en cualquier época del año gentes de todos los países, con preferencia de la brumosa Inglaterra y de los fríos pueblos nórdicos. El atractivo de las islas españolas en el Mediterráneo es la dulzura de un clima que supone un goce permanente de sol y de playa.

Hay curiosas estadísticas que patentizan a las Baleares como lugar concurrido y punto neurálgico de vacaciones. Se ha calculado que colocadas en fila todas las camas de los establecimientos hoteleros cubrirían horizontalmente 138.666 metros, y si se pusieran una encima de la otra sobrepasarían veinte veces la altura del Everest con el Káman-jaro encima. Exactamente cada dos días, cuatro horas y cuarenta y ocho minutos se inaugura, durante el año 1964, un nuevo establecimiento hotelero. Por cada habitante de las Baleares llegan dos turistas al año.

Desde siempre, desde la prehistoria, pueblos y civilizaciones del Mediterráneo pasaron por las islas. Los caldeos, egipcios, fenicios, cartagineses, romanos, vándalos, bizantinos y árabes, dejaron su huella de historia y de leyenda. Poco a poco fue formándose el pueblo balear de donde salieron poetas, misioneros y filósofos, como Raimundo Lulio, filósofo y místico, y Fray Junipero Serra, el evangelizador de California. De la tradición de esta varia cultura surge un pintoresco folklore. Las danzas y canciones, dulces, elegantes y ceremoniosas de Mallorca; las fiestas caballerescas medievales de Menorca, o las danzas primitivas de Ibiza, cuya conservación intacta es puro milagro de insularidad.

### LAS TRES ISLAS MAYORES

El archipiélagos balear, cuya extensión total es de 5.014 kilómetros cuadrados, está presidido por Mallorca, la del paisaje dulce, con una costa sorprendente de calas de arena muy fina entre riscos bravíos. En un solo día puede recorrerse toda la isla de norte a sur, de este a oeste y circunvalarla. Noventa y nueve kilómetros delevante a poniente y 76 de sur a norte con trescientos kilómetros de costa. En la isla se encuentra la capital de Baleares, Palma de Mallorca, don-

de se dan cita el bello monumento gótico y el moderno edificio, en torno a una bahía de 25 kilómetros de ancho por 20 de largo.

Más de cincuenta playas juncan el litoral mallorquín junto a extensos pinares. En el interior, el monasterio del Luch y la cartuja de Valldemosa son lugares pre-fectos del visitante, lo mismo que las cuevas del Drach, con el lago subterráneo más grande de Europa. La ciudad de Inca, casi en el centro de Mallorca, es llamada la ciudad del cuero, porque toda la población vive dedicada a esta industria, en su mayoría artesana. Aquí se ha instalado el único museo que existe en España de cordobanes y guadamécis, cueros repujados y labrados, cuyo origen radica en el pueblo árabe.

La capital de la isla de Menorca es Mahón, con un puerto natural de tres millas de longitud y una de anchura. "Isla de la serenidad" ha sido llamada la segunda de las islas Baleares por su paisaje inspirador de tranquilidad y paz.

Ibiza, la isla luminosa y blanca, es punto de reunión de una bohemia internacional de artistas, que ponen una nota pintoresca en el ambiente de este pequeño trozo de tierra, cuya mayor longitud y cuya mayor anchura son, respectivamente, de 41 y 20 kilómetros.

### TRESCIENTOS DIAS DE SOL

Los turistas se dirigen con preferencia a la isla de Mallorca, que auge a un 88 por 100 del turismo insular. El promedio de estancia por persona viene a ser de unos diez días. Los ingleses son los que más visitan, entre los extranjeros, el archipiélagos balear, seguidos de los alemanes, daneses, nórdicos, holandeses y demás países de Europa y América del Norte y del Sur.

En los aeropuertos de las tres islas principales aterrizaron y despegaron 39.930 aviones, según la estadística de 1964, y el tráfico marítimo fue de 3.918 buques. Esto equivale a un promedio de un vuelo cada trece minutos y doce segundos días y noche a lo largo de todo el año. Y de una entrada y salida de once buques de pasajeros al día.

Cuando el turista, después de disfrutar de las gracias naturales de estas islas, que ofrecen trescientos días de sol al año, con más de cinco horas diarias en el invierno y más de diez meses de verano y cuya temperatura va de los nueve grados en enero a los veinticuatro en agosto, vuelve a su tierra, lleva en su equipaje los recuerdos de una artesanía original: bordados a mano, tallas de madera de olivo, hierros forjados, vídrios artísticos, manufacturas de palma y rafia, perlas artificiales, cerámica, bisutería y calzado de artesanía.

# La velocidad no es causa principal de los accidentes automovilísticos en EE. UU.

NUEVA YORK. (Servicio especial ICE). — La abundancia de vehículos en las carreteras norteamericanas y el incremento continuo de los accidentes, ha llevado a las autoridades de tráfico del país a realizar un nuevo estudio de las causas que motivan los accidentes, del que se deducen interesantes resultados.

El primer lugar, contra toda apariencia, la velocidad no es el principal motivo de los accidentes. De hecho, cuando un automóvil circula a una velocidad muy reducida, tiene más probabilidad de verse envuelto en un accidente.

Los estudios llevados a cabo por el Bureau de Tráfico de los Estados Unidos han alcanzado a once de los más importantes Estados norteamericanos.

Al parecer, una de las principales causas de los accidentes de automóvil es la falta de cuidado del conductor. Los expertos en cuestiones de tráfico han llegado a esta conclusión al observar que los vehículos nuevos sufren muchísimos menos accidentes que los ya usados. Los mismos conductores, cuando manejan un automóvil nuevo, llevan mucho más cuidado, respetan más las reglas de tráfico y son infinitamente más prudentes y corteses que cuando llevan un coche viejo.

Otro motivo de accidente bastante generalizado es la falta de potencia del motor.

La edad tiene, asimismo, una gran relación con los accidentes de carretera. Por ejemplo, un joven de 18 años que conduzca un automóvil a 60 kilómetros por hora, sufre un accidente cada 20.000 kilómetros de acuerdo con la media obtenida por las autoridades de tráfico, mientras que un hombre de 40, lo sufre cada 2 millones de kilómetros.

Anúnciese en HOJA DEL LUNES

# Escenarios y Pantallas

## GERMAN COBOS

Germán Sánchez Hernández Cobos nació en Sevilla, el 7 de julio de 1927. Hijo de un actor que se retiró muy joven de las tablas, Germán se trasladó a Pamplona cuando sólo contaba un año de edad. De allí pasó a San Sebastián y Tudela, todavía niño, donde comenzó sus estudios primarios y el bachillerato. Cumplidos los 17 años, volvió con su familia a Madrid.

Quería ser arquitecto y comenzó la preparación para ingresar en la Escuela. Pero no tardó en olvidarse de las odiosas matemáticas para entrar en el TEU presentándose por primera vez ante el público con la comedia de Tirso de Molina, "El vergonzoso en palacio". Licenciado, se matriculó en el Conservatorio de Música y Declamación, como alumno en las clases de Carmen Seco. En 1950 ingresó en el entonces Instituto de Investigaciones y Experiencias Cinematográficas, en la sección de Interpretación. Pero no tardó en abandonar el Instituto, pues iba a comenzar el segundo curso, cuando lo llamó Lili Murati para trabajar en su compañía. Germán hizo su presentación en Córdoba, interpretando la comedia "Tovarich". Siguió una larga

jira por provincias hasta que se disolvió la compañía en el verano de 1953. Surgió entonces el primer contrato cinematográfico de actor, que dirigido por Rafael J. Salviá encarnó uno de los primeros papeles del reparto de "Vuelo 971". Durante seis años trabajó ininterrumpidamente para el cine A partir de la quinta película, "La vida es maravillosa", su nombre apareció en los carteles con categoría estelar, rápidamente ganada por la inteligencia y simpatía del actor. No tardó en ser llamado a estudios extranjeros, marchando por vez primera a Cinecittá en 1956. En Italia interpretó simultáneamente "Susana, pura nata" y "Operación Popoff", dos comedias que le obligaron a encarnar sendos papeles de galán bastante diferentes. Pero Germán Cobos salió airoso de la prueba. En otra de sus películas italianas, "Mi mujer es doctor", trabajó al lado de Totto. De Sica y Abbe Lane. En 1959 volvió a las tablas, estrenando en Madrid la comedia de Osborne, "Mirando hacia atrás con ira", que siguió una próspera carrera en Barcelona. De nuevo en Madrid, volvió a presentar otra obra de Osborne, "Epitafio para Jorge Dillon", y más tarde la comedia de Paso, "Los derechos de la mujer". Pero la vuelta a la actividad teatral no le impidió proseguir su carrera cinematográfica. Sólo en 1959 interpretó cuatro películas: "Soledad", "Despedida de soltero", "El amor empieza en sábado" y "Carmen la de Ronza". En 1957 contrajo matrimonio con la señorita Visitación Peralta, ajena a la profesión de su marido. Al margen del cine y el teatro, la gran afición del actor es la pintura.

### Teatro Avenida

MAÑANA  
7.45 TARDE y 11 NOCHE  
Único día  
MILAGROS LEAL  
en  
"Los árboles mueren de pie"

de ALEJANDRO CASONA  
con  
JULIETA SERRANO  
CARLOS BALLESTEROS  
ANTONIO GANDIA  
ANDRÉS  
MAGDALENO

UN ÉXITO MUNDIAL DEL  
TEATRO ESPAÑOL  
CONTEMPORANEO

### GRAN TEATRO

MIÉRCOLES  
Presentación de la  
GRAN COMPAÑIA DE  
REVISTAS  
"COLSADA"

con  
ADDY VENTURA y  
PAQUITO DE OSCA  
En el ESTRENO de la extraordinaria revista.

### "2 maridos para mí"

Una revista... con chispa!  
Risas y alegría para todo  
el año!!  
Localidades a la venta

### GRAN TEATRO

Continúa de 5 a 10 (2.º pase  
7.45 y 10.45 noche  
Ocosal programa doble  
"FUEGO EN LAS CALLES"

(Estreno). Un film de palpitan-  
te actualidad, con John  
Mills, y  
"LA MILLONARIA"  
en Cinemascope,  
por SOFIA LOREN  
(Mayores 16 años)

### Avenida

A las 5.30, 7.45 y 10.45  
Extraordinario estreno  
ULTIMO DIA  
"Al borde del abismo"

Una historia dramática, ten-  
sionante, estremecedora, de fuerte  
impacto emocional.  
(Mayores 16 años)

### Coliseo

Continúa de 5 a 1 de  
la madrugada  
Grandioso programa doble  
"Los asesinos las  
profieren rubias"

(Estreno) y  
"Zafarrancho en el casino"  
en Cinemascope  
(Mayores 16 años)

### Rex

Continúa de 5 a 10  
(segundo pase, 7.45)  
"Guerra con cuarteles"  
y  
"La ley de los fuertes"  
(Mayores de 16 años)

### Cine CORDON

GRAN ÉXITO de

DANY SAVAL

"Cómo triunfar  
en amor"

Juvenil, alegre, dinámica.  
Sesiones: 5.15, 7.45 y  
10.45 noche  
Mayores 14 años

### Cine Calatravas

Gran ESTRENO

"Los honores  
de la guerra"

Con Pierre Collet, Danielle  
Godér... ¿Ironía o realida-  
dad? ¿Usted qué opina?  
SESIONES: 5.15, 7.45  
y 10.45 noche  
Autorizada, mayores 18 años

### Cine Astoria

MONUMENTAL DOBLE  
de 4.30 a 10

"LA JUNGLA  
EN ARMAS"

y  
"Vacaciones  
en Roma"  
Autorizadas para todos  
los públicos.

### Cine Goya

Espectacular ESTRENO

"Los paraguas  
de Cherburgo"

Gran Premio del Festival  
de Cannes 1964. Premio  
especial de la O. C. I. C.  
Mayores 18 años

### Cine CONSULADO

Grandioso ESTRENO

"Joaquín Murrieta"

con Jeffrey Hunter y Arthur  
Kennedy. La apasionada  
historia de un hombre bueno  
y pacífico, que el destino con-  
virtió en una fiera sedienta  
de venganza...  
— Mayores de 14 años —

## GRATIS

INFORMAREMOS A UD.  
SOBRE LAS MATERIAS QUE  
SEÑALE CON UNA CRUZ

- REFORMA DE LETRA
- ORTOGRAFIA
- ARITMETICA
- CONTABILIDAD
- ALGEBRA
- MECANOGRAFIA
- AUTOMOVILES
- DIBUJO HUMORISTICO
- Y DE HISTORIETAS
- JEFE DE CONTABILIDAD

Academia Almi  
CURSOS POR CORRESPONDENCIA  
MUNTANER, 338 R BARCELONA  
C. AUTORIZADO POR EL M. D. I. N.º 14. N.º 57

## ...LOS TOROS, DESDE LA BARRERA

### Brillante inauguración de la nueva plaza de Córdoba y triunfo de los tres espadas

CORDOBA. — Ha constituido un señalado acontecimiento taurino la inauguración de la nueva plaza de toros, que se alza en la Ciudad Jardín. El caso presentaba un brillante aspecto y aparecía bellamente adornado. Se registró un lleno rebosante. La corrida era a beneficio de la Asociación Es-

pañola de Lucha contra el Cáncer y ha constituido un éxito económico. Han asistido aficionados de toda España, empresarios, toreros, etc. La Junta Provincial de la Asociación Española de Lucha contra el Cáncer ha acuñado unas monedas conmemorativas de la inauguración de la plaza, que han sido entregadas a los tres espadas que tomaron parte en la función.

Antes de iniciarse el desfile de las cuadrillas salieron al ruedo dos coches enjaezados. En el primero iba la marquesa de Villaverde, presidenta de la Junta de damas de la Asociación Española de Lucha contra el Cáncer, acompañada de la duquesa del Infantado y de doña Guadalupe Suárez de Tange de Cruz Conde. En el otro desfilaron las presidentas del festejo. Una hija del duque de Lerma salió a caballo para pedir la llave. El alcalde de Córdoba hizo entrega al matador de toros retirado José María Martorell y al picador también retirado, "Zurito", de sendas arquetas, que contenían arena del viejo coso de Los Tejares y que ha sido depositada en el nuevo ruedo.

Asistieron al festejo el ministro secretario general de Movimiento, subsecretario de Turismo, director general de Bellas Artes y otras personalidades. La marquesa de Villaverde ocupó el palco presidencial. Fueron lidiados seis toros de Carlos Núñez, que dieron excelente juego. Todos bien presentados y muy bravos, excepto el último, que mansurroneó en los caballos.

José María Montilla hizo una buena faena en su primero y mató de dos estocadas. (Ovación una oreja y vuelta al ruedo). En el cuarto hizo una faena adornada, para estocada y descabello al tercer golpe. (Ovación y vuelta).

Manuel Benítez "El Cordobés", se mostró muy valiente y torero en su primero. Al dar un pase es volteado y recogido por el toro. Se incorpora y continúa valiente. Mata de un pinchazo sin soltar, dos más y media estocada. (Ovación, una oreja y vuelta). Pasa a la enfermería, donde los médicos le aprecian un varetazo con dislocación de la clavícula derecha y un puntazo en el brazo derecho. Los médicos le aconsejan que no vuelva al ruedo, pero "El Cordobés" se niega y después de serie aplicado un vendaje fuerte vuelve al anillo y es ovacionado. En su segundo, cuya muerte brindó a sus compañeros de lidia, hizo una faena emocionante, con pasos muy ajustados. Mató de una estocada entera. (Ovación grande, dos orejas, rabo y dos vueltas al ruedo). Después el d'estro de Palma del Río abandonó la plaza y marchó directamente a su finca.

"Zurito" se mostró muy artístico en su primero. Mató de dos pinchazos, una entera y descabello al segundo golpe. (Ovación una oreja y vuelta). En el último, faena confiada y valiente, con pasos de calidad. Media y descabello al segundo golpe. (Ovación, dos orejas, rabo y salida a hombros). — (Cifra.)

#### OTRAS CORRIDAS

MADRID. — Corrida en la "Monumental". Un novillo de Salvador Guardia para el rejoneador don Alvaro Domecq, que alcanzó un gran triunfo y alcanzó una oreja. En lidia normal, seis toros de Tomás Pérez de la Concha, grandes, pero carentes de bravura. "Ortega", escuchó pitos en el primero y tercero y tampoco hizo nada de particular en el quinto. "Serranito", pitos en el segundo, silencio en el cuarto y pitos en el sexto.

— BARCELONA. — Corrida en la "Monumental". Leno. Toros de los herederos de Antonio Pérez de San Fernando, bien presentado pero manos e lidia débiles. Julio Aparicio oyó muestras de desagrado en su primer y aplausos en el cuarto. Jaime Ostos, pitos en uno y pamas en el quinto. "Chamaco", ovacionado en el tercero. En el sexto cortó una oreja y dio la vuelta al ruedo.

— PALMA DE MALLORCA. — Tres toros de Antonio Pérez Angoso, regulares, y otros tres de los herederos de doña María Montalvo, bravos. Buenas entradas. Paco Camino, ovación, petición de oreja y vuelta en el primero. Aplausos y algunos pitos, en el cuarto. "El Vidi", triunfó en los dos. Le

concedieron una oreja en cada toro y dio dos vueltas al ruedo. Manolo Bázquez, aplausos en su primero. En el último cortó una oreja.

— JEREZ DE LA FRONTERA. — Segunda de feria. Lleno. Toros de Bohórquez, que dieron buen juego. Dos fueron ovacionados en el arrastre y al primero se le dio la vuelta al ruedo. Antonio Ordóñez hizo una faena torerísima en el que abrió plaza. Mató de pinchazo y estocada. Ovación, dos orejas, petición de rabo y vuelta al ruedo. En el cuarto faena adornada, para media estocada. Ovación, petición de oreja y vuelta. Pasó a la enfermería por haber sido pisado por una de las reses. Se le apreció una fuerte contusión y erosión en el dorso del pie izquierdo, de pronóstico leve. Carlos Corbacho, ovación, una oreja y vuelta, en uno. Aplaudido en el quinto. Manuel Cano "El Pirro", aplausos en el tercero y gran ovación, dos orejas y salida a hombros, en unión de Corbacho.

— PUERTOLLANO. — Segunda de feria. Leno. Un novillo de Galache para el rejoneador Angel Peralta, que fue muy aplaudido. En lidia ordinaria, seis toros de Bernado de Quirós, grandes y bravos, excepto el último, que fue condenado a banderillas negras. Paco Corpas, aplaudido en los dos. Dio la vuelta al ruedo en el cuarto. Andrés Hernández, mal en ambos. Escuchó muestras de desagrado. El mejicano "El Estudiante", ovación, petición de oreja y vuelta, en uno. Silencio en el último.

#### NOVILLADAS

Hubo un gran número de novilladas con picadores y económicas en diversos ruedos, destacando el triunfo de los siguientes diestros:

Paco Asensio (una oreja), en "Vista Alegre" (Madrid); "El Paquirri" (una oreja), en San Sebastián de los Reyes; "El Incusor" (una oreja), Pedrín Benjumea "El tercer hombre" (dos orejas) y Flores Blázquez (tres orejas y un rabo), en Victoria. Estos tres espadas y el mayoral de la ganadería de doña María Lourdes Martín de Aupio Pérez Tabarnero, fueron paseados a hombros. "Josefillo" (dos orejas) y "El Brujo de Córdoba" (dos orejas), en Elda; Antonio Sánchez Fuentes (una oreja), en Sevilla; Sebastián Palomo Linares (una oreja), en Murcia; "Curro" Llamones (una oreja en cada novillo), Rafael Astola (una oreja) y "Paquirri" (tres orejas y un rabo, con salida a hombros), en Ecija; José Ortega (una oreja), en Marín (Jaén); Sebastián Rodríguez "El Mago" (una oreja), Marcelino Rodríguez "El Temerario" (dos orejas) y el rejoneador Paquillo Rocamora (una oreja), en Tarraça; Luis Montero (una oreja) y Luis García "El Campanero" (dos orejas y rabo), en un festival celebrado en Játiva.

Escucharon avisos: Aurelio Núñez (uno), en Elda; "En Candi" (uno), en Pamplona; el rejoneador Francisco Mancebo (uno) y "El Samartano" (uno), en Oviedo.

Sufrieron lesiones: José María Susoni, en Sevilla. Fue curado de una herida contusa en la pierna derecha, de pronóstico reservado; Rafael Astola, en Ecija. Resultó con una herida leve en la región mentoniana. Matías García "El Metrala", en Játiva. Sufrió lesiones leves.

## NOGAT

Raticada de acción rápida QUE NUNCA FALLA



Con matarratas NOGAT, en polvo y pasta fosforada, exterminará rápidamente y sin molestias, toda clase de ratas, ratones y topos. Recuerde que NOGAT no las mata en días. Las mata en horas. Si manda este recorte a Laboratorios SOKATARG, Ter, 16, Barcelona-13, recibirá un interesante folleto.

### Más información deportiva

## En Logroño se disputaron las finales del campeonato nacional de pelota Guipúzcoa se apuntó dos títulos y Navarra uno

LOGROÑO. — En el frontón "Javier Adarraga" se han jugado las finales del 26 campeonato nacional de pelota y Copa de Su Excelencia el Generalísimo en la categoría de aficionados, con los resultados siguientes:

Para corta, Guipúzcoa vence a Navarra por 40-30 — jugaron por Guipúzcoa Llorca-Umané y por Navarra, Mendiluce Egaña; mano individual, Navarra (Regul) venció a Rioja con Del Val, por 18-3; mano parejas, Guipúzcoa (Bengochea-Salaverria) vence a Alava, 22-17 (por Alava, Madrid y Nalda).

Al final de las partidas, el delegado nacional de Educación Física y Deportes, con el presidente de la Nacional de Pelota y autoridades, hicieron entrega de los trofeos a los campeones y subcampeones, según la siguiente clasificación:

Para corta, campeón Guipúzcoa y subcampeón Navarra, seguidos de Castilla y Cataluña;

### PELOTA

## Iturbe venció en el partido de preselección

Con regular asistencia de público se disputaron en la tarde de ayer en el frontón cubierto de la Ciudad Deportiva los partidos de mano y pala correspondientes al campeonato pro-

## Este año se disputarán campeonatos de Europa de atletismo, con participación de cuarenta y dos equipos

MUNICH. — El Consejo Europeo de la Federación Internacional de Atletismo Amateur ha decidido celebrar unos nuevos campeonatos europeos de atletismo por equipos nacionales este año.

Cuarenta y dos equipos —24 masculinos y 18 femeninos— competirán para esta Copa de Europa y los encuentros preliminares se celebrarán en distintas ciudades para disputarse los grupos finales en Stuttgart; finales masculinas y en Kassel, finales femeninas.

En la próxima reunión de Copenhague el Consejo decidirá si los campeonatos se celebrarán cada dos o cada cuatro años.

Ratificado como récord de Europa de salto con pértiga la marca del alemán oriental Prausager, con 5-15 metros.

El presidente del Consejo, Paulen, de Holanda, manifestó que las naciones participantes en el campeonato no podrían llevar las banderas nacionales ni entonar los himnos respectivos.

T-éfonos de la HOJA DEL LUNES 7148 y 4970



- 1.45: Carta de ajuste.
- 2.00: Presentación y avances.
- 2.05: El mundo en que vivimos, presenta Ciudad vacía.
- 2.20: "El vagabundo de las islas".
- 2.50: En silencio... La entrevista.
- 3.00: Telediario.
- 3.20: Punto de vista.
- 3.30: "Centenaria 401", de Julio Coll (capítulo I).
- 3.50: Revista para la mujer.
- 4.00: "Intriga en Hawaii" (teletfilm).
- 5.00: Retransmisión diferida de la corrida de toros celebrada ayer, en la inauguración de la nueva plaza de Córdoba.
- 7.00: Avance de telediario e información cultural.
- 7.03: Bachillerato TV.
- 7.30: Inglés.
- 7.40: Temas de nuestro tiempo.
- 8.15: Las Artes.
- 8.30: Visado para el futuro, presenta: Ayer, hoy y mañana de la Astronáutica.
- 8.51: "Aventuras de Tin-Tin".
- 9.00: Trofeo.
- 9.30: Correspondal.
- 9.45: Telediario.
- 10.00: Reportaje de la Vuelta Ciclista.
- 10.15: Noche de estrellas.
- 12.15: Telediario y cierre.

## 800 PLAZAS POLICIA ARMADA

con más de 46.000 pts. 21-30 años. Programa sencillísimo. No se exige título. Instancias, sin documentos, hasta 19 de mayo. Exámenes en Burgos y en otras capitales. Clases orales y por correspondencia. Autorizado M. E. N. 115. Extraordinario número de aprobados, en todas las convocatorias. Pida programa gratuito con modelo de instancia hoy mismo. Escriba urgentemente a la:

ACADEMIA CABALLERO  
Calle Santa Bárbara, 4. Apartado 4.087. MADRID-10.

Anúnciese en la HOJA DEL LUNES

# VUELTA CICLISTA A ESPAÑA

**EMERSON**

Radio de nuestros padres...  
televisión de nuestros días

**COMERCIAL VELO-MOTO**

Información  
patrocinada  
por

## Esteban Martín se adjudica la etapa "reina" y pasa al primer puesto del premio de la montaña

Decepcionante actuación de Bahamontes y Julio Jiménez

TALAMILLO, impedido por las lesiones, no tomó la salida

A las diez de la mañana tomaron salida para cubrir la undécima etapa de la Vuelta Ciclista a España, Barcelona-Andorra la Vieja, de 241 kilómetros, 68 corredores que continúan en carrera.

La etapa comprende tres puertos puntuables. Dos de primera categoría (Tosass y Envalira) uno de segunda, col de Pyuy Moréns.

Por la meta volante Granollers, a 24 kilómetros de la salida, pasan en primer lugar Gómez del Moral, Segú y Urrestarazu, con 2 minutos de retraso en el horario previsto.

A su paso por Vich los corredores de la Vuelta ciclista llevan 5 minutos de retraso en el horario previsto.

Marchan en un solo grupo y se aprovisionaron a su paso por la carretera de desviación.

Por Ribas, y a 119 kilómetros de Barcelona han pasado los corredores en un solo grupo e inician la subida al puerto de Tosass.

Los corredores llevan 37 minutos de retraso del horario previamente señalado.

Puerto de Tosass; se pasa a las 4 horas 18 minutos 4 segundos de carrera, por el siguiente orden: Gómez del Moral, a 1' 12" Blanco, a 2' 46" el pelotón estirado, por el siguiente orden: Jiménez, Bahamontes, Piñeira, Goyneche, Rey y Kude.

Kilómetro 152.—En la bajada de Tosass, Blanco se absorbió

por el pelotón; se producen numerosos pinchazos.

Kilómetro 177.—La diferencia de los tres escapados al pelotón es de 4' 50".

Kilómetro 191.—Esta diferencia se eleva a 6' 12" y del grupo de los tres escapados queda descolgado Díaz.

Kilómetro 195.—Aimar, salta del pelotón consiguiendo distanciarse del mismo.

Col de Puymoréns.—Se pasa por el siguiente orden: Martín, junto con Gómez del Moral a 1' 57", Díaz a 4' 35", Aimar a 5' 22", Galera, a 5' 35" Gabica, a 5' 40" el pelotón.

Kilómetro 201.—Se produce caída, sin consecuencias de San Miguel, y Aimar alcanza y rebasa a Díaz, el cual es también alcanzado y rebasado por el pelotón en el kilómetro 207.

Puerto de Envalira.—Se pasa por el siguiente orden: Martín, a 2' 8" Gómez del Moral, a 2' 51" Aimar, a 4' 8" Galera, a 5' 27" Jiménez, seguido de Gabica, Bahamontes, Van Looy, Poulidor y Kunde.

En la bajada de Envalira Ignacio y Comenarajo, sufren caída sin consecuencias.

Kilómetro 234.—Del pelotón, que rueda muy estrado, saltó Wofshohl.

tentativa que, desde su comienzo, estaba destinada al fracaso. Bahamontes no es Bahamontes. Nos lo han cambiado por otro que, aunque es más rodador que el de antaño, le falta todo su poderío anterior en las cimas.

En resumen: Bahamontes no vuela ya como antes por los pirineos.

La etapa de hoy que, como ya hemos dicho, tenía 241 kilómetros de longitud.

Hizo mucho calor hasta comenzar el ascenso al puerto de Puymoréns. Por ello, los corredores padecieron lo indecible en la subida del Tosass, donde, los altavoces de la Vuelta, solicitaban baldes de agua para los corredores, que, sedientos se lanzaban en tromba cada vez que al borde de la carretera veían el reguero de un deshielo. Después, a partir de media carrera y, aún más en el Envalira, refrescó bastante con la proximidad de la nieve, lo que no evitó que los corredores continuaran padeciendo, ahora por los formidables desniveles de las rampas que atacaban en la etapa más accidentada —en cuanto a piso se refiere— de las que se llevan disputadas.

La clasificación general no ha variado. Los cuatro primeros puestos están ocupados por cuatro franceses, y todos han demostrado, que, cuando no se batalla de firme, suben al tiempo que el mejor escalador, aunque les cueste más esfuerzo hacerlo. Wofshohl, Poulidor, Thiélin y Van Looy, por el orden mencionado, son los de cabeza y vaticinamos que será difícil, muy difícil, desbancarlos.

Para intentar se encuentran en los puestos más inmediatos Manzanogue y Echeverría. Estos han mostrado a lo largo de los 223 kilómetros recorridos hasta ahora estar entre los fuertes, pero creemos

que se enfrentan con una empresa muy superior a sus fuerzas, aunque éstas no sean pocas.

De Bahamontes, ¿qué vamos a decir que no se haya dicho? Contrariamente al refrán podemos anunciar "quien tuvo y retuvo no guardo para la vejez".

### El Betis, eliminado de la Copa

SAN SEBASTIAN. — En el segundo partido de la eliminatoria de la Copa del Generalísimo, la Real Sociedad ha vencido al Betis por dos a cero, quedando eliminado el equipo sevillano.

### CLASIFICACIONES

#### CLASIFICACION DE LA ETAPA

- 1.—Esteban Martín, 7-31-06, con bonificación.
- 2.—Gómez del Moral, 7-34-32, con bonificación.
- 3.—Aimar, 7-35-22.
- 4.—Galera, 7-37-06.
- 5.—Segú, 7-37-23. 6.—Verbeeck, idem. 7.—Echeverría, idem. 8.—Van Looy, idem. 9.—Junkermann, idem. 10.—Poulidor, idem. 11.—Desmet, idem. 12.—Wofshohl, idem. 13.—Van Schil, idem. 14.—Thiélin, idem. 15.—Elorza, idem.

#### CLASIFICACION GENERAL

- 1.—Wofshohl, 58-23-13.
- 2.—Poulidor, 58-30-11.
- 3.—Thiélin, 58-31-05.
- 4.—Van Looy, 58-32-36.
- 5.—Manzanogue, 58-34-04.
- 6.—Echeverría, 58-35-10.
- 7.—Kunde, 58-36-10.
- 8.—Willemin, 58-38-31.
- 9.—Junkermann, 58-39-05.
- 10.—Gabica, 58-40-44.
- 11.—Gómez del Moral, 58-41-23.
- 12.—Aimar, 58-41-24.
- 13.—Bahamontes, 58-42-14.
- 14.—Verbeeck, 58-44-05.
- 15.—Otaño, 58-44-40.

#### PREMIO DE LA MONTAÑA

En el premio de la montaña el paso por Tosass, de primera categoría, lo hizo primero Gómez del Moral, 10 puntos, seguido de Martín, con 9 y Díaz, con 8.

El alto de Puymoréns, de segunda categoría: 1. Martín, 6 puntos, y 2. Gómez del Moral, 5 puntos.

Alto de Envalira, de primera: 1. Martín, 10 puntos; 2. Gómez del Moral, 9; 3. Aimar, 8.

Clasificación general montaña: 1. Martín, 25 puntos; 2. Gómez del Moral, 24; 3. Bahamontes, 15; 4. Jiménez, 14.

La meta volante de Granollers fue ganada por Piñeira.

En la general de metas volantes va primero Segú, con 12 puntos.

El premio a la combatividad fue dado a Gómez del Moral.

Premio a la desgracia, a Sorregulo.

#### CLASIFICACION GENERAL POR EQUIPOS

- 1.—Mercier, 175-11-21.
- 2.—Solo Superior, 175-32-11.
- 3.—Kas, 175-38-44.
- 4.—D. Ford, 175-41-24.
- 5.—Inuri, 175-43-05.
- 6.—Ferrys, 175-53-58.
- 7.—Wiel, 175-59-32.
- 8.—Tedi, 176-47-45.
- 9.—Olsa, 177-19-57.

### Bahamontes no vuela como antes

ANDORRA. (Del enviado especial de Alfil, J. M. Salgado).— Hemos sido testigos de la victoria más prodigiosa de las obtenidas por Esteban Martín en su vida de ciclista, al adjudicarse la undécima etapa, Barcelona-Andorra, que, por sus puertos de Tosass, Puymoréns y Envalira, era considerada como la "reina" de la competición.

Esteban Martín, junto con Ventura Díaz, saltó del pelotón en el kilómetro 122, con el fin de unirse a Gómez del Moral y Antonio Blanco, quienes dos kilómetros antes habían logrado distanciarse del grupo. Se logró la unión de los cuatro corredores, pero el inspirado Martín, uno tras otro, fue dejando "clavados" a sus compañeros de fuga, hasta pisar el gran triunfador la cinta de llegada, situada en el valle de Andorra la bella.

Primero fue Blanco el que en el kilómetro 140 no pudo resistir, en la ascensión del Tosass, el tren impuesto por el ganador, pese a sus esfuerzos —producto de los cuales fue su último retirado—; después le correspondió a Ventura Díaz el tener que conformarse con la marcha de Martín y Gómez del Moral (en el kilómetro 191) y este último también tuvo que rendirse al verse incapaz de proseguir a rueda del que ha dado la sorpresa de la jornada. Martín, por lo tanto, tuvo que aguantar los últimos kilómetros del puerto andorrano sin ayuda de nadie, y lo hizo de una forma tan impresionante que no deja lugar a dudas de que es un magnífico

escalador y que atraviesa un buen momento.

Con su victoria, el abulense Martín sube varios puestos en la general y por pasar en primera posición en varios puertos, se coloca al frente del gran premio de la montaña.

Se esperaba mucho —quizá demasiado— de esta etapa, porque se estimaba que en ella harían de dar la campanada los Bahamontes, Poulidor, etc., con el fin de desbancar de una manera definitiva de los puestos de honor a los Van Looy, Wofshohl y compañía.

No ha sido así. La jornada no ha resuelto nada. Todo queda como estaba al finalizar la etapa de ayer y como creemos estará cuando termine la de mañana, fácil después de la gigantesca de hoy. El motivo es sencillo: Ninguno de los hombres cuyo nombre estaba en la boca de todos los aficionados ha atacado a fondo desde el principio —como lo hacen las grandes figuras—, sino que se han limitado a una táctica de tira y afloja, para ya al final, con la vista próxima en la cúspide del Envalira —como en el caso del toledano— realizar una tímida

### Gran premio de España de motos

BARCELONA. — En el circuito de Montjuich han comenzado a las diez de la mañana las pruebas del XV Gran Premio de España de Motociclismo y el XXI Internacional de Barcelona.

La primera prueba disputada fue la 50 cc, con doce corredores, consistiendo en 14 vueltas al circuito y un total de 53,069 kilómetros.

Clasificación: 1.º Hug Anderson, de Nueva Zelanda, en 30' 38" y promedio de 103,339 KPH.

Segunda prueba: categoría de 125 cc, para cubrir un total de 102,347 kilómetros en 27 vueltas al circuito.

Toman la salida 22 corredores, clasificándose nueve.

Resultado vencedor el neozelandés Hugh Anderson, con "Suzuki", en 54' 30" y 8-10.

Resultados de la prueba hasta 250 cc, con 33 vueltas al circuito y total de 125,091 kilómetros.

Tomaron la salida 22 corredores y resultado vencedor el inglés Phil Redad, con "Yamaha", en 1-4-3-27; seguido del español Torrás, 1-6-5-54.

La última prueba ha sido la de categoría sidecar, con 27 vueltas y total de 102,347 kilómetros. Venció el alemán Max Deubel, sobre "BMW", en 57' 46,53, con promedio de 106,288.

**Emerson**

radio de nuestros padres...  
televisión de nuestros días  
Distribuidor:

**Comercial Velo-Moto**

Teléfonos 6946-2023

## CONCURSO ASKAR Radiotelevisión

RESULTADO DE LA DECIMA SEMANA

El monumento correspondiente a esta semana era: **LA GIRALDA DE SEVILLA**

Ante notario, y verificado el sorteo entre los asistentes, resultó ganador de las

**VEINTICINCO MIL PESETAS**

Dña ANGELA MASMITJA BOIX, con domicilio en la calle Fontbot, 10, de CALDAS DE MONTBUY (BARCELONA), que adquirió un televisor modelo "RAFAEL" UHF, en casa SASTRE, Generalísimo, 270, GRANOLLERS (BARCELONA).

## Por 5-0 se impuso el Real Madrid a los belgas del Royal Bearschot

Por cinco goles a cero ha vencido el Real Madrid al Royal Bearschot de Bélgica, en partido amistoso de fútbol jugado en el estadio Bernabéu.

Asistieron unas 35,000 personas y arbitró el colegiado castellano Rodríguez Baroso.

Los equipos formaron inicialmente así: **ROYAL BEARSCHOT:** Smolders; De Feim, Van Hemelryk, Raskin; Willems, Michiels; Veyn, Hermans, Lievens, Zaman y Van Hees.

**REAL MADRID:** Araquistain, De Felipe, Santa María, Sanchis; Muller, Santos; Serena, Martínez, Grosso Puskas y Bueno.

En el segundo tiempo, Suárez salió, en el Madrid, de interior derecha, pasando Martínez a delantero

centro, en lugar de Grosso.

Jugó esta segunda parte.

A los 12 minutos, resultó goleador Suárez y fue sustituido por el belga.

El primer tiempo finalizó con ventaja madridista por dos a cero, marcados por Puskas y Suárez.

En el segundo tiempo, Martínez y Felo, de nuevo, marcaron los goles, con fases de buen juego, cada uno por parte madridista.

Bearschot, inferiores técnicos, jugaron con muchas precauciones defensivas y apenas contaron con delanteros para anotarse siquiera un gol.

OTROS PARTIDOS AMISTOSOS

Español, 3-Real Valladolid, 1. Valencia, 3-Sheffield (Inglaterra)

## LA MAS SORPRENDENTE LIQUIDACION

De TELEVISORES, con antena, mesa, voltímetro e instalación. Últimos modelos, desde ... ..

**10.000 ptas.**

QUEDAN MUY POCOS DIAS

## Comercial Velo-Moto

Vitoria, 14 - Teléfonos 6946-2023

## La Arandina venció al Juventud por 5-2 y se adjudica el trofeo "Casino Artístico"

ARANDA DE DUERO. (Por teléfono, de nuestro correspondiente, JUAN SANZ JUEZ). — En un partido en el que hubo de todo, la Gimnástica Arandina ha vencido al Deportivo Juventud de Burgos por el resultado de 5-2. Mucho calor, quizás excesivo; poco público, juego desabazado a veces y en otras de magníficas jugadas; palmas de fango también a veces y otras sinceras y espontáneas, para premiar las buenas intervenciones, sobre todo de Valle; expulsiones que no se cumplieron y que no se conciben en un amistoso. En fin, como decimos, de todo.

Hizo el saque de honor la "reina" de las fiestas del certamen del Casino Artístico, señorita Mari-Loli Viqueira, que en unión de las damas de su corte de honor presidió el encuentro.

El primer tanto de la Arandina se produce a los 16 minutos de juego, a pase de Antonio, de un tiro cruzado de Paíto, que manda el esférico a la red. Un minuto después, en una magnífica jugada, Isidro logra el tanto del empate a uno. En el minuto 42, a pase de Sola, Sigüenza marca el segundo gol para los locales, llegando al descanso con el resultado de 2-1 a favor de la Arandina.

En el minuto 3 de la continuación, una entrega de Sistiaga da lugar a que Prieto centre, entrando al remate Pacheco, que establece el segundo empate. Parecía que el partido iba a seguir esta marcha iniciada, pero, muy al contrario, se iba a resolver en muy pocos minutos. En el minuto 7, Antonio,

de un tiro cruzado, logra el tercer gol de los locales. En el minuto 12, Miranda aprovecha una salida de Valle para marcar el cuarto, cerrando la cuenta Sigüenza, en el minuto 16, al lanzar un fuerte tiro desde la altura de la línea media, que bate por quinta vez a Valle. Todavía en el minuto 30 hubo oportunidad de marcar otro gol, pues un tiro de Sola pasó rozando el poste.

En los últimos minutos, los dos conjuntos acusan el cansancio y el calor. Los muchachos de Tito jugaron bien, demostrando dominio del balón, pero tuvieron menos oportunidad de tirar que los locales. Están bien conjuntados y por tratarse de una labor de conjunto preferimos no citar nombres, si exceptuamos a su portero Valle, que realizó muy buenas paradas.

La Arandina jugó a veces con desgan, pero cuando sus hombres se decidieron a resolver el partido lo hicieron de verdad, demostrando su calidad, aunque se notaba la falta de entrenamiento. El portero Payno estuvo muy bien bajo los palos.

A las órdenes del colegiado local señor Pérez se alinearon los equipos de la siguiente forma:

Juventud: Valle; Caballero, Marcos, Rivero; Sistiaga, Bartolo; Prieto, Isidro, Maguregui, Pacheco e Ibañez.

Arandina: Payno; Lanas, Salva, Marcos (Plaza); Eugenio, Miravalles; Sigüenza, Paíto (Granja), Sola, Antonio y Miranda.

Tito nos indicó que faltaban Josele y Arañuetes. Elizaga nos manifestó a su vez que se había pensado en probar jugadores, pero que apenas se había modificado el equipo en la segunda parte, para asegurar el trofeo, que al final fue entregado por la "reina" del Casino Artístico al capitán de la Arandina, el central Salva. Los dos equipos fueron despedidos con grandes aplausos.

### LA QUINIELA GANADORA

- Balaguer - F. y Coats
- Vich-Villafraanca ...
- Calella-Manresa ...
- Tarrasa-Reus ...
- G. Tarragona-Olot ...
- Gironella - Mataró ...
- Granollers - Palafrugell ...
- Bologna - Milán ...
- Foggia - Cagliari ...
- Genoa-Varese ...
- Juventus - Roma ...
- Lanerossi - Atalanta ...
- Lazio - Sampdoria ...
- Messina - Mantova ...

## RESULTADO DEL CONCURSO "LA QUINIELA ASKAR"

RADIO TELEVISION

En Madrid y en el domicilio social de ASKAR RADIO TELEVISION, se celebró el pasado día 3 de mayo, ante el Notario del Ilustre Colegio de dicha plaza, D. Lorenzo Valverde Plaza, el sorteo correspondiente a "LA QUINIELA ASKAR RADIO TELEVISION", que se ha verificado anunciando en este espacio.

Como resultado del mismo ha sido agraciada con un magnífico y moderno televisor ASKAR, D. Emilia Anadón Francisco, con domicilio en la calle Palma, 63, Lérica.

## VITORIA SU RESTAURANTE

«MESÓN NACIONAL»

DATO, 35 TELEF. 2111